CELVIANO

F

AP-450

MODE D’EMPLOI

Conservez en lieu sûr pour toute référence future.

Consignes de sécurité
Avant d’utiliser le piano, veuillez lire les « Précautions concernant la sécurité » imprimées séparément.





AP450-F-1C

Important !

Veuillez noter les informations suivantes avant d’utiliser le produit, car elles sont importantes.

- Avant d’utiliser l’adaptateur secteur AD-E24250LW en option pour alimenter ce produit, assurez-vous qu’il n’est pas endommagé. Vérifiez soigneusement si le cordon d’alimentation n’est pas coupé, les fils à nu ou s’il ne présente pas d’autres dommages. Ne jamais laisser un enfant utiliser un adaptateur sérieusement endommagé.
- Ce produit n’est pas destiné aux enfants de moins 3 ans.
- N’utiliser que l’adaptateur secteur CASIO AD-E24250LW.
- L’adaptateur secteur n’est pas un jouet.
- Ne pas oublier de débrancher l’adaptateur secteur avant de nettoyer le produit.



Cette marque ne s’applique qu’aux pays de l’UE.

Déclaration de conformité à la Directive de l’Union Européenne

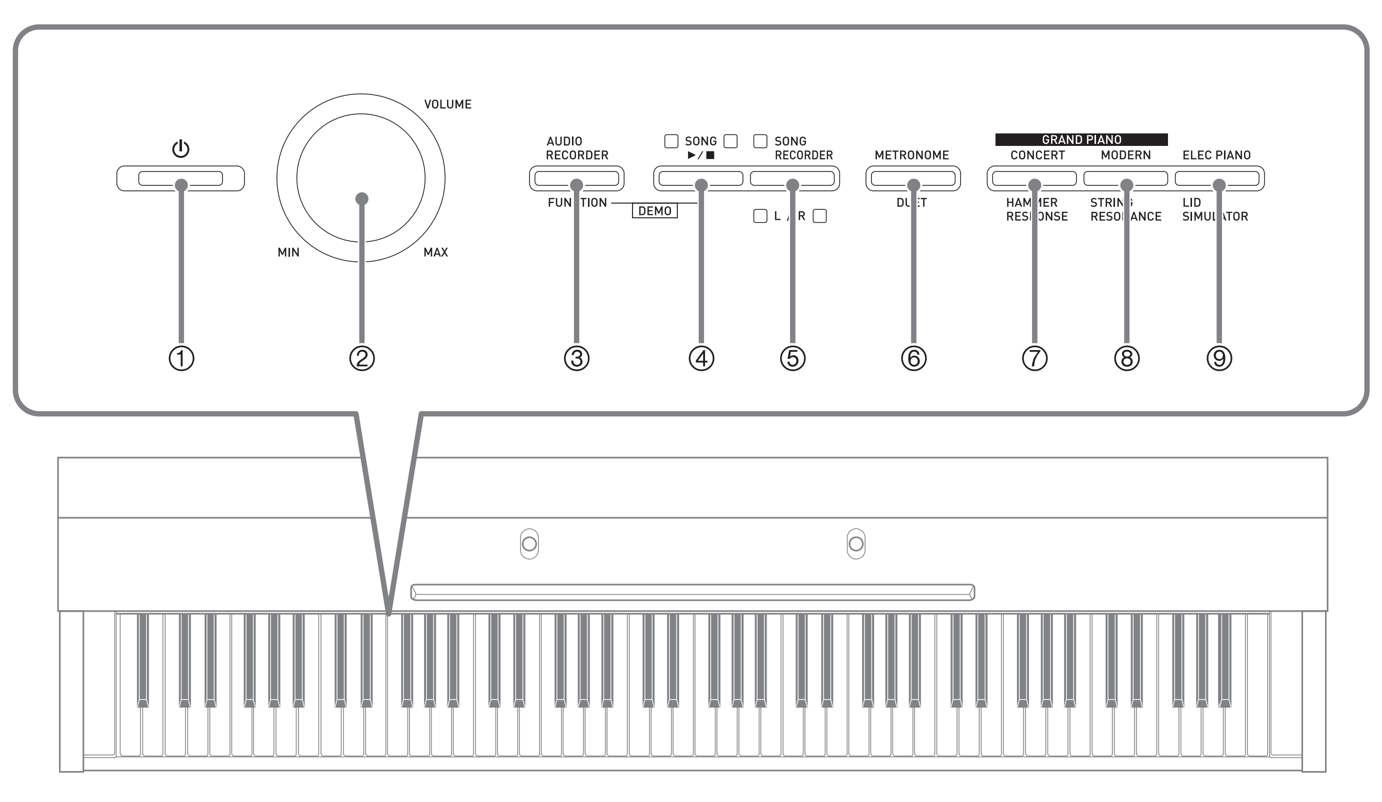
CE

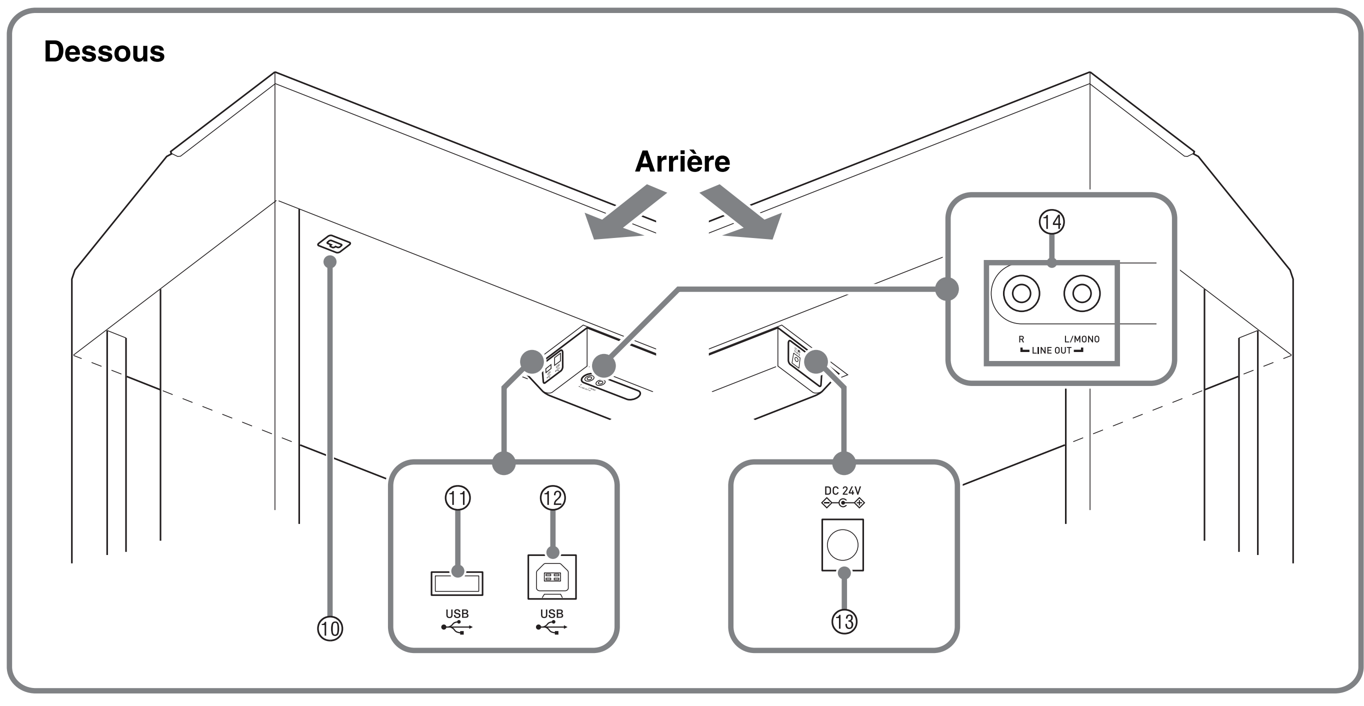
Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

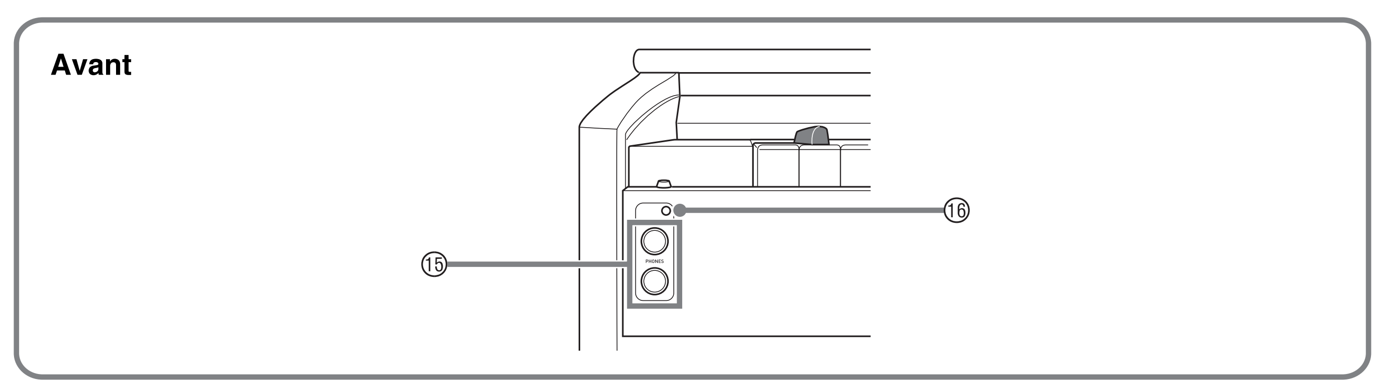
Responsible within the European Union:
CASIO EUROPE GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

Sommaire

Guide général







⚠**ATTENTION**

- Ouvrez à fond le couvercle lorsque vous jouez du clavier. S'il n'est pas complètement ouvert, le couvercle peut se fermer brusquement et vous coincer les doigts.

REMARQUE

- Les noms suivants sont toujours écrits en caractères gras dans le texte de ce manuel.

① Bouton d'alimentation ⏻ (**POWER**)

② Commande de réglage du volume (**VOLUME**)

③ Bouton d'enregistreur audio, fonction (**AUDIO RECORDER, FUNCTION**)

④ Bouton marche/arrêt de morceau (**SONG ▶/■**)

⑤ Bouton d'enregistreur de morceau, gauche/droit (**SONG RECORDER** (**L/R**))

⑥ Bouton de métronome, duo (**METRONOME, DUET**)

⑦ Bouton de piano à queue de concert (**GRAND PIANO** (**CONCERT**)), réponse des marteaux (**HAMMER RESPONSE**)

⑧ Bouton de piano à queue moderne (**GRAND PIANO** (**MODERN**)), résonance des cordes (**STRING RESONANCE**)

⑨ Bouton de piano électrique (**ELEC PIANO**), simulateur d'ouverture de couvercle (**LID SIMULATOR**)

⑩ Connecteur de pédales

⑪ Port pour clé USB (**USB**)

⑫ Port USB (**USB**)

⑬ Borne de courant continu 24V (**DC 24V**)

⑭ Prises de sortie de ligne droite, gauche/mono (**LINE OUT R, L/MONO**)

⑮ Prises de casques (**PHONES**)

⑯ Témoin d'alimentation

Bouton FUNCTION

Le bouton **FUNCTION** sert à paramétrer un certain nombre de réglages du piano numérique. Les fonctions de base du bouton **FUNCTION** sont les suivantes.

- Pour changer un réglage, appuyez sur la touche du clavier correspondant au réglage que vous voulez sélectionner tout en maintenant le bouton **FUNCTION** enfoncé.

Exemple : « Pour sélectionner une sonorité » à la page F-5



REMARQUE

- Pour de plus amples informations sur le fonctionnement et les réglages, reportez-vous à « Réglage des paramètres avec le clavier » à la page F-21.

Sauvegarde des réglages et verrouillage des opérations

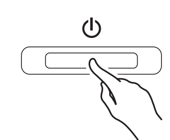
Vous pouvez sauvegarder les réglages actuels du piano numérique et verrouiller les boutons pour empêcher les changements de réglages dus à des erreurs de manipulation. Pour de plus amples informations à ce sujet, reportez-vous à « Liste des paramètres » aux pages F-23 - F-25.

Prise d'alimentation

Après avoir assemblé le support, allumez le piano numérique. Pour plus d'informations, voir « Préparatifs » à la page F-39.

Mise sous et hors tension

1. Appuyez sur le bouton ⏻ **(POWER)** pour allumer le piano numérique.



- Le bouton ⏻ **(POWER)** s'éclaire.
- Lorsque vous mettez le piano numérique sous tension, son système doit d'abord être initialisé. Durant l'initialisation du système, les témoins des boutons de sonorités s'allument et s'éteignent pendant environ cinq secondes pour vous signaler que le système est en train d'être initialisé.

2. Pour éteindre le piano numérique, appuyez une nouvelle fois sur le bouton ⏻ **(POWER)**.

REMARQUE

- Une pression sur le bouton ⏻ **(POWER)** pour éteindre le piano numérique, le met en fait en veille. En veille, un courant minime continue de circuler dans le piano numérique. Si vous prévoyez de ne pas utiliser le piano numérique pendant un certain temps, ou en cas d'orage, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur.

Extinction automatique

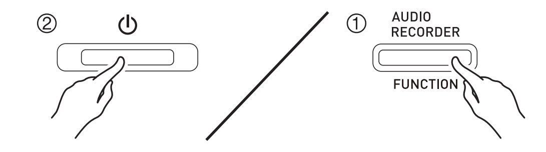
Le piano numérique est conçu pour s'éteindre automatiquement au bout d'un certain temps d'inactivité afin d'économiser l'énergie. Le délai d'extinction automatique est d'environ quatre heures.

- Vous pouvez aussi suspendre temporairement l'extinction automatique de la façon suivante.

■ Pour désactiver l'extinction automatique

1. Lorsque le piano numérique est allumé, appuyez sur le bouton ⏻ **(POWER)** pour l'éteindre.

2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton ⏻ **(POWER)** pour allumer le piano numérique.

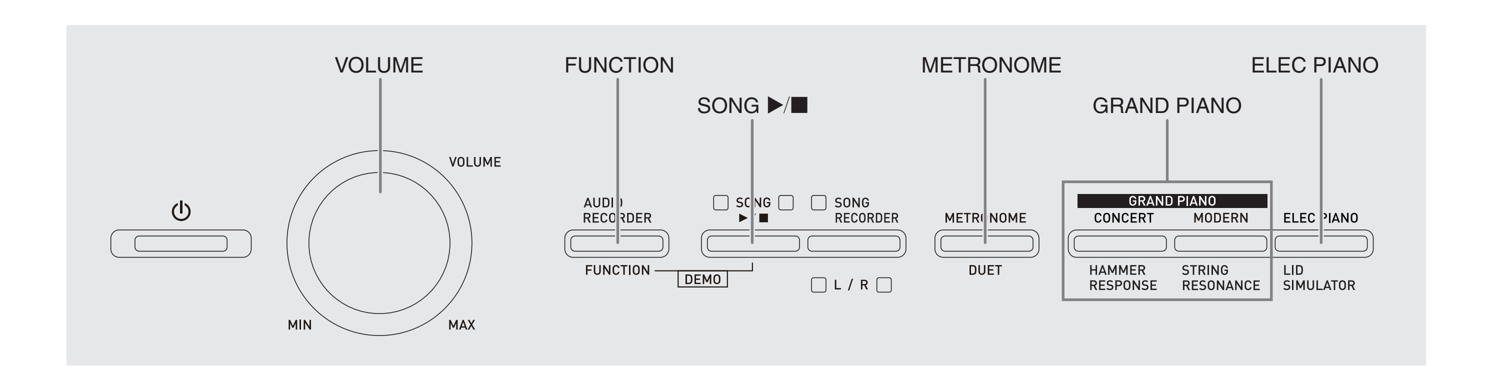


- L'extinction automatique se désactivera à ce moment.



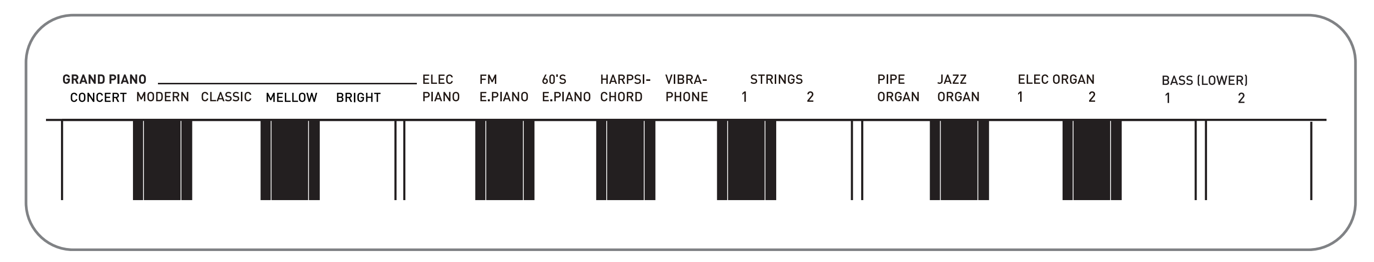
- L'extinction du piano numérique après les opérations précédentes réactive l'extinction automatique.

Utilisation de différentes sonorités



Sélection et utilisation d'une sonorité

Ce piano présente 18 sonorités intégrées.

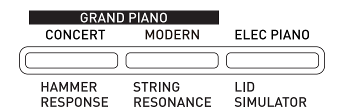


- Les noms des sonorités associées aux touches du clavier sont inscrits au-dessus des touches.

Pour sélectionner une sonorité

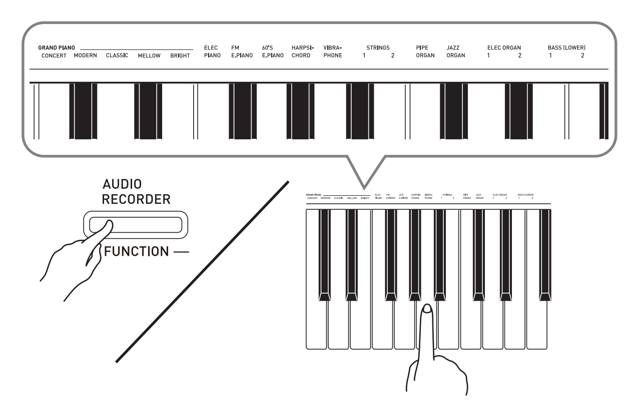
1. Sélectionnez la sonorité souhaitée.

- Pour sélectionner GRAND PIANO (CONCERT ou MODERN) ou ELEC PIANO
  - Appuyez sur un des boutons **GRAND PIANO** (**CONCERT** ou **MODERN**) ou sur le bouton **ELEC PIANO** pour sélectionner la sonorité souhaitée.



  - Le témoin de la sonorité sélectionnée s'éclaire.

- Pour sélectionner une des autres sonorités
  - Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche du clavier correspondant à la sonorité que vous voulez sélectionner.



2. Utilisez la commande **VOLUME** pour régler le volume.

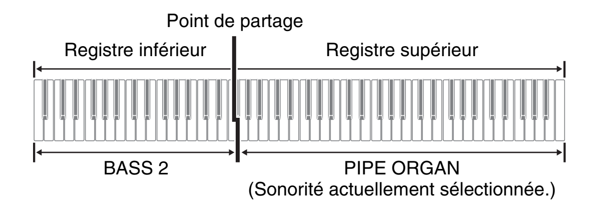
REMARQUE
- Parmi les 18 sonorités du piano numérique, les cinq premières sont des sonorités de piano à queue. Chaque sonorité a ses propres mérites, si bien que vous devriez sélectionner celle qui est la mieux adaptée au morceau que vous jouez, ou bien selon vos préférences. Les sonorités CONCERT et MODERN sont attribuées à des boutons pour que leur sélection soit plus facile et rapide.

Nom de sonorité	Caractéristiques
CONCERT	Sonorité de piano à queue de concert utilisant un mappage linéaire* pour des changements de sonorité dynamiques et naturels. Sonorité conçue pour reproduire des nuances de pédale forte, résonance et d'autres nuances de piano, idéale pour presque tous les types de performances pianistiques.
MODERN	Sonorité restituant le son brillant d'un piano à queue. Le volume et le timbre de cette sonorité changent rapidement selon les différences de pression des doigts sur le clavier et se caractérisent par une réverbération assez puissante. Cette sonorité est idéale pour les performances dynamiques et vivantes.
CLASSIC	C'est la sonorité naturelle d'un piano, très proche du son d'un piano acoustique. Bien que la réverbération et d'autres effets éclatants restent modérés pour cette sonorité, la résonance est plus accentuée, ce qui autorise des nuances plus délicates dans l'expressivité. Cette sonorité est idéale pour les leçons et les exercices.
MELLOW	Sonorité de piano chaude et douce
BRIGHT	Sonorité de piano lumineuse et claire

* Fonctionnalité appliquant la technique informatique du mappage pour permettre des changements harmonieux des sons échantillonnés dans les différentes dynamiques depuis un piano à queue de concert.

Sonorités de basse (BASS 1, BASS 2)

Lorsque vous sélectionnez une des deux sonorités BASS (LOWER) (1 ou 2) au point 1 ci-dessus, la sonorité de basse sélectionnée est attribuée au registre inférieur (côté gauche) du clavier. La sonorité sélectionnée lorsque vous avez appuyé sur la touche BASS 1 ou BASS 2 sera attribuée au registre supérieur (côté droit).
- BASS 1 et BASS 2 permettent de partager facilement le clavier en deux sonorités différentes.



REMARQUE
- Pour revenir à une seule sonorité du clavier, sélectionnez une autre sonorité que BASS 1 ou BASS 2.
- Vous ne pouvez pas sélectionner BASS 1 ou BASS 2 lors de l'enregistrement sur la piste 2.

Ajustement des caractéristiques sonores d'un piano acoustique

Les sonorités de votre piano numérique comprend des fonctionnalités restituant la réverbération caractéristique d'un piano acoustique. Chacune de ces fonctionnalités peut être réglée individuellement sur un des quatre niveaux.

- **HAMMER RESPONSE**
  Règle le délai entre le moment où une touche est pressée et le moment où la note résonne vraiment.

  Réglages
  1 : Rapide 2 : Sensation piano à queue
  3 : Légèrement plus lent 4 : Lent

- **STRING RESONANCE**
  Ajuste la réverbération caractéristique (résonance des cordes) d'un piano acoustique.
  Vous pouvez sélectionner un réglage de réverbération correspondant au morceau joué ou à vos préférences.

  Réglages
  1 : Supprimée 2 : Légèrement supprimée
  3 : Réverbération 4 : Réverbération forte

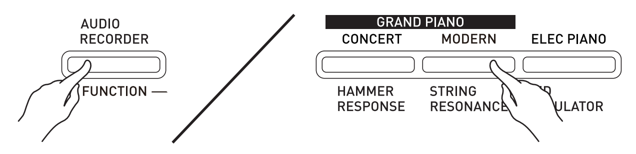
- **LID SIMULATOR**
  Ajuste la façon dont le son résonne en fonction de l'ouverture du couvercle d'un piano à queue.

  Réglages
  1 : Couvercle fermé 2 : Couvercle légèrement ouvert
  3 : Couvercle complètement ouvert
  4 : Sans couvercle

REMARQUE

- L'ouverture ou la fermeture du couvercle du piano numérique n'a aucun effet sur le réglage LID SIMULATOR.

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton correspondant à l'élément dont vous voulez changer le réglage.



- À chaque pression sur le bouton, l'option suivante apparaît pour ce réglage. Le piano numérique émet un nombre différent de bips selon l'option actuellement sélectionnée :
  Un bip : Option 1 → Deux bips : Option 2 → Trois bips : Option 3 → Quatre bips : Option 4 → Un bip : Option 1, etc.
- Le témoin de chaque bouton s'éclaire lorsque le réglage standard de cet élément est sélectionné.

REMARQUE

- En plus de ce qui précède, le piano résonne comme s'il avait un KEY OFF SIMULATOR (Simulateur de relâchement de touche).

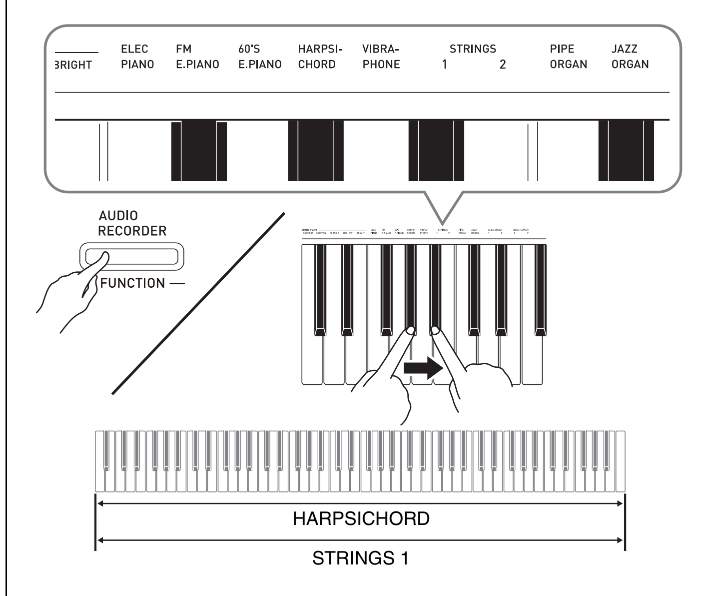
- **KEY OFF SIMULATOR (Simulateur de relâchement de touche)**
  Cause une décroissance des notes lorsque les touches du clavier sont relâchées.

Superposition de deux sonorités

Procédez de la façon suivante pour superposer deux sonorités qui résonneront en même temps.
Lorsque vous spécifiez deux sonorités pour la superposition, la première sonorité sélectionnée est la sonorité principale et la seconde sonorité est la sonorité superposée.

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant à la première sonorité que vous voulez superposer puis sur la touche correspondant à la seconde sonorité.

Exemple : Appuyez d'abord sur la touche HARPSICHORD puis sur la touche STRINGS 1.



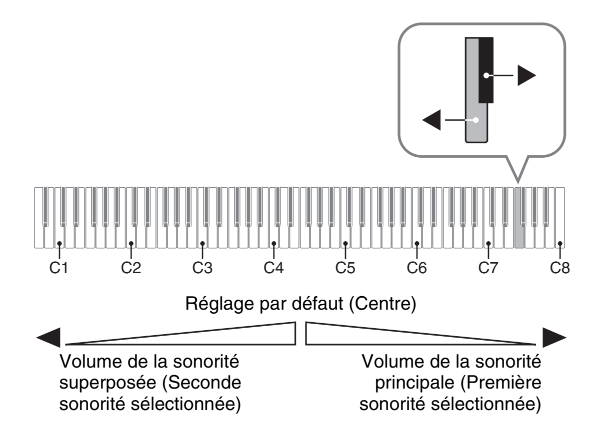
2. Pour désactiver la superposition de sonorités, sélectionnez une autre sonorité en appuyant sur le bouton **GRAND PIANO** ou en procédant comme indiqué dans « Sélection et utilisation d'une sonorité » (page F-5).

REMARQUE

- Vous ne pouvez pas superposer la sonorité BASS 1 ou BASS 2 à une autre sonorité.
- Vous ne pouvez pas superposer de sonorités lors de l'enregistrement sur la piste 2.

Pour ajuster la balance sonore entre les deux sonorités superposées

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, utilisez les touches du clavier indiquées ci-dessous pour ajuster le volume des sonorités superposées.



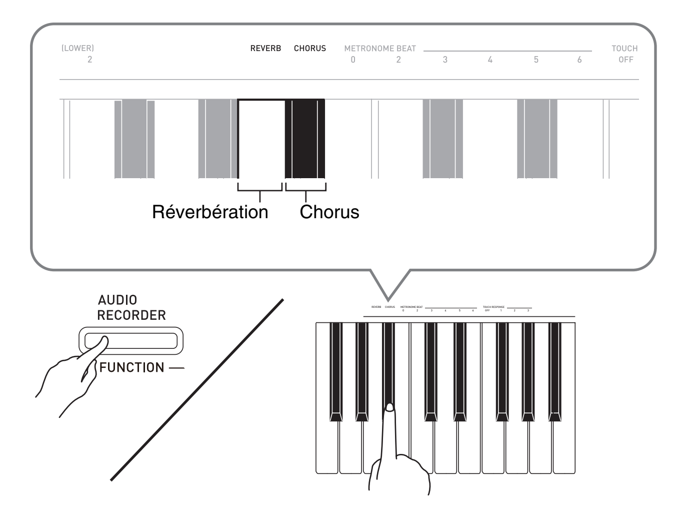
- Pour revenir au réglage initial du volume, appuyez simultanément sur les deux touches tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé.

Utilisation d'effets

Réverbération : Fait résonner les notes.
Chorus : Donne plus d'ampleur aux notes.

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, utilisez la touche de clavier Reverb ou Chorus pour faire défiler les réglages disponibles.

- A chaque pression sur la touche de clavier Reverb ou Chorus, le piano numérique bipe selon le réglage sélectionné, comme indiqué sur le tableau suivant.



- Réverbération

Nombre de bips	Réglage
1 (long)	Hors service (OFF)
1 (court)	Salle
2	Petite salle
3	Grande salle
4	Stade

- Chorus

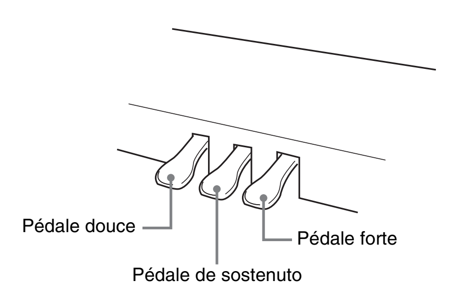
Nombre de bips	Réglage
1 (long)	Hors service (OFF)
1 (court)	Chorus léger
2	Chorus moyen
3	Chorus profond
4	Flanger (Effet de train)

■ À propos du DSP

Le DSP permet de produire numériquement des effets acoustiques complexes. Le DSP est attribué à chaque sonorité à la mise sous tension du piano numérique.

Utilisation des pédales du piano numérique

Votre piano numérique est équipé de trois pédales : une pédale forte, une pédale douce et une pédale de sostenuto



Fonctions des pédales

● **Pédale forte**

Une pression sur cette pédale pendant l'exécution d'un morceau fait réverbérer longtemps les notes jouées.

- Quand une sonorité GRAND PIANO (CONCERT, MODERN, CLASSIC, MELLOW, BRIGHT) est sélectionnée et qu'on appuie sur cette pédale, les notes réverbèrent (avec une résonance) comme lorsqu'on appuie sur la pédale forte d'un piano à queue acoustique. Les demi-pressions de pédale (pressions à mi-course) sont également possibles.

● **Pédale douce**

Une pression sur cette pédale pendant l'exécution d'un morceau coupe les notes jouées après la pression et rend leur son plus doux.

● **Pédale de sostenuto**

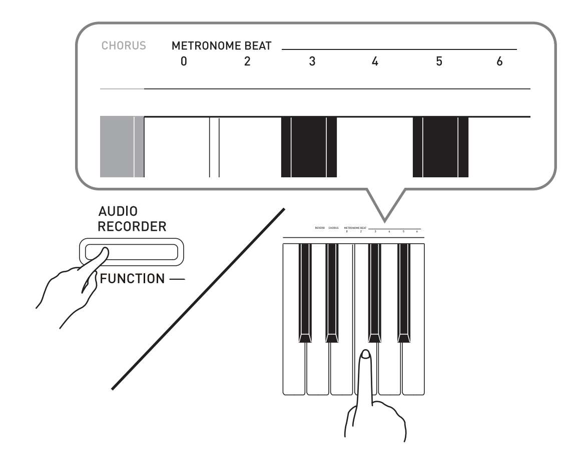
Seules les notes des touches pressées au moment où cette pédale est enfoncée sont soutenues jusqu'au relâchement de la pédale.

Utilisation du métronome

1. Appuyez sur le bouton **METRONOME.**

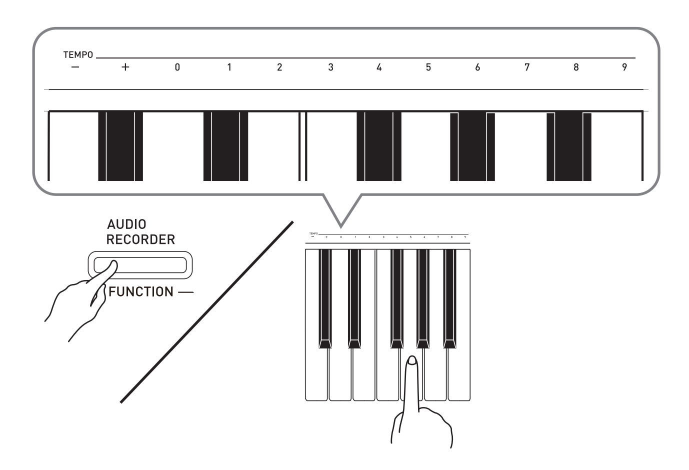
- Le métronome se met en marche.
- Le témoin au-dessus du bouton **SONG ▶/■** clignote à chaque battement du métronome.

2. Pour changer la mesure, appuyez sur le bouton **FUNCTION** tout en tenant les touches METRONOME BEAT enfoncées pour sélectionner une mesure.



- Vous pouvez spécifier une mesure à 0, 2, 3, 4, 5 ou 6 temps. Lorsque vous spécifiez 0 comme réglage, la mesure est battue uniformément sans carillon. Vous pourrez alors vous exercer en suivant un battement constant.

3. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, utilisez les touches TEMPO pour spécifier un tempo de 20 à 255 battements par minute.



- À chaque pression exercée sur la touche + ou –, le tempo augmente ou diminue d'une unité.
- Vous pouvez utiliser les touches numériques (0 à 9) pour spécifier une valeur à trois chiffres. Veillez à bien saisir les trois chiffres.

Exemple : Pour saisir « 96 », appuyez sur les touches 0, 9, 6

4. Appuyez sur le bouton **METRONOME** ou sur le bouton **SONG ▶/■** pour arrêter le métronome.

REMARQUE

- Pour revenir au réglage de tempo par défaut du morceau de la bibliothèque musicale actuellement sélectionné, appuyez simultanément sur les touches + et – au point 3. Si vous appuyez sur + et – pendant l'enregistrement, le tempo reviendra à la valeur 120.

Pour régler le volume du métronome

Que le métronome soit en ou hors service, son volume peut être réglé de la façon suivante.

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, utilisez les touches METRONOME VOLUME pour spécifier une valeur de 0 à 42 pour le volume.

- Pour le détail sur l'emploi des touches du clavier pour les réglages, reportez-vous aux « Touches de clavier utilisées pour régler les paramètres » à la page F-22.
- À chaque pression sur la touche ▼ ou ▲, le volume du métronome augmente ou diminue d'une unité.

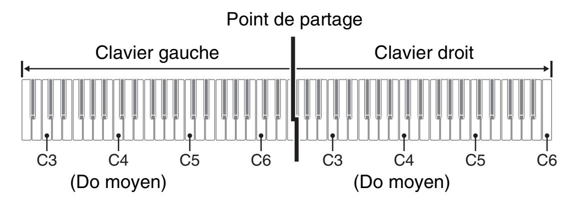
REMARQUE

- Pour revenir au réglage par défaut, appuyez simultanément sur ▼ et ▲.

Interprétation à quatre mains

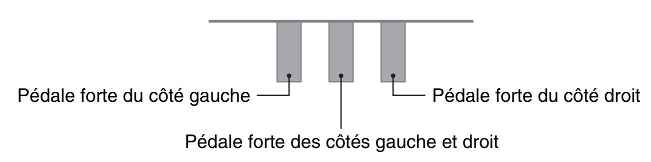
Vous pouvez utiliser le mode Duo pour partager le clavier du piano au centre de sorte que deux personnes puissent jouer à quatre mains.

Clavier



Les claviers gauche et droit ont virtuellement le même registre. La pédale gauche fonctionne comme la pédale forte gauche et la pédale droite comme la pédale forte droite.

Pédales



Le mode Duo est parfait pour l'enseignement, le professeur jouant sur le côté gauche et l'élève jouant le même morceau sur le côté droit.

REMARQUE

- Seule la pédale forte du clavier droit peut être actionnée à mi-course.

1. Sélectionnez la sonorité de piano que vous voulez utiliser pour l'interprétation à quatre mains.

Exemple : GRAND PIANO (MODERN)

2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton **METRONOME** pour activer (témoin éclairé) ou désactiver (témoin éteint) l'interprétation à quatre mains.



IMPORTANT !

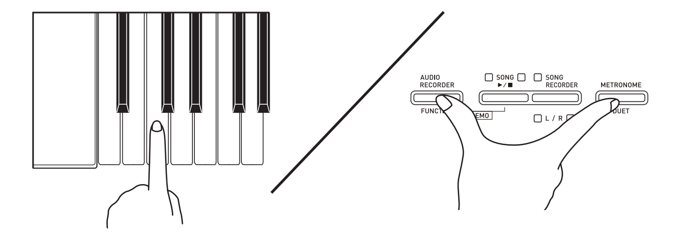
- Vous ne pouvez pas utiliser le mode Duo pendant l'enregistrement (page F-15).

Changement des octaves des claviers pour l'interprétation à quatre mains

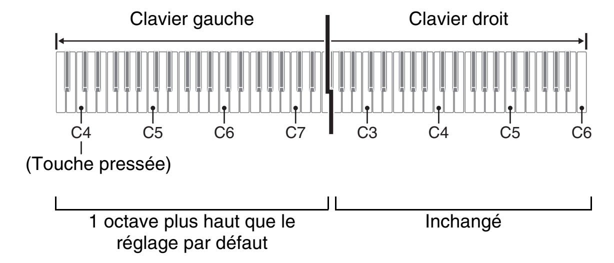
Vous pouvez changer les registres des claviers gauche et droite d'une octave à la fois par rapport à leurs réglages par défaut. Ceci est pratique par exemple si le registre par défaut n'est pas suffisant lorsqu'une personne joue la partie main gauche et l'autre personne la partie main droite.

1. Tout en tenant les boutons **FUNCTION** et **METRONOME** enfoncés, appuyez sur la touche Do qui doit se trouver à C4 (Do moyen) du clavier gauche.

- La note affectée à C4 résonne et l'octave du clavier gauche change.



Exemple : Appuyez sur la touche de clavier C la plus à gauche (C4) pour attribuer le registre suivant.



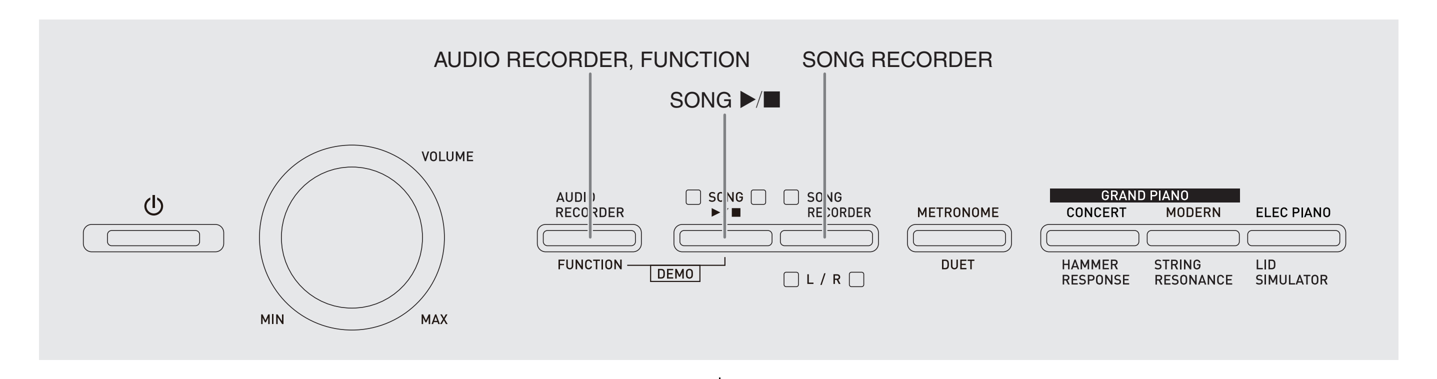
2. Tout en tenant les boutons **FUNCTION** et **METRONOME** enfoncés, appuyez sur la touche Do qui doit se trouver à C4 (Do moyen) du clavier droit.

- La note affectée à C4 résonne et l'octave du clavier droit change.



- Vous pouvez revenir aux registres par défaut des claviers en sortant du mode Duo et en y revenant.

Écoute d'un morceau



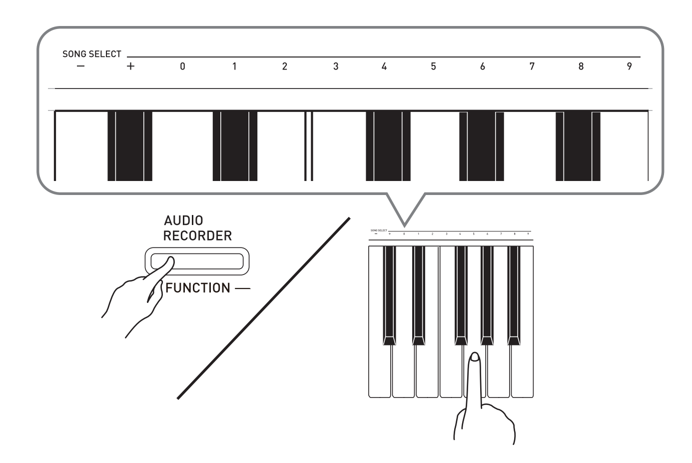
Écoute de tous les morceaux intégrés

Votre piano numérique présente une bibliothèque musicale de 60 morceaux intégrés. Ces 60 morceaux peuvent être écoutés dans l'ordre, du premier au dernier.

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

- La lecture répétée de la démo s'effectue du morceau 01 au morceau 60.
- Vous pouvez jouer sur le clavier tout en écoutant un morceau. La sonorité attribuée au clavier est celle qui a été fixée pour le morceau en cours de lecture.

2. Pour changer le morceau de démonstration, maintenez le bouton **FUNCTION** enfoncé lorsque vous spécifiez un numéro de morceau avec les touches SONG SELECT.



- À chaque pression sur la touche + ou – le numéro de morceau augmente ou diminue d'une unité.
- Vous pouvez utiliser les touches numériques (0 à 9) pour spécifier un numéro de morceau à deux chiffres. Veillez à bien saisir les deux chiffres.

Exemple : Pour sélectionner le morceau 08, saisissez 0 puis 8.

3. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton **SONG ▶/■** pour arrêter la lecture des morceaux intégrés.

REMARQUE

- Les opérations mentionnées ci-dessus, sélection de morceaux et arrêt de la lecture, sont les seules opérations disponibles pendant la lecture des morceaux de la démo.

Écoute d'un morceau particulier de la bibliothèque musicale

La bibliothèque musicale contient des morceaux intégrés (01 à 60) et les morceaux (61 à 70) sauvegardés de l'ordinateur dans la mémoire du piano numérique*. Procédez de la façon suivante pour sélectionner un de ces morceaux et l'écouter.

* Vous pouvez télécharger des données musicales d'Internet et les transférer de l'ordinateur dans la mémoire du piano numérique. Reportez-vous à « Transfert de morceaux avec un ordinateur » à la page F-36 pour de plus amples informations.

1. Recherchez le numéro du morceau que vous voulez écouter dans la liste de morceaux à la page A-1.

2. Pour spécifier un morceau, maintenez le bouton **FUNCTION** enfoncé pour spécifier un numéro de morceau avec les touches SONG SELECT du clavier.
   - Pour de plus amples informations à ce sujet, reportez-vous à la remarque sous le point 2 de « Écoute de tous les morceaux intégrés » à la page F-12.

3. Appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.
   - La lecture du morceau commence.

4. Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **SONG ▶/■**.
   - La lecture s'arrête automatiquement à la fin du morceau.

REMARQUE

- Pour revenir au numéro de morceau 01 il faut appuyer simultanément sur les touches + et – du clavier.
- Vous pouvez aussi régler le tempo et le volume du morceau. Reportez-vous à « Réglage des paramètres avec le clavier » à la page F-21 pour de plus amples informations.

Étude d'un morceau de la bibliothèque musicale

Vous pouvez désactiver la partie main gauche ou la partie main droite d'un morceau et la jouer sur le piano en écoutant l'autre.

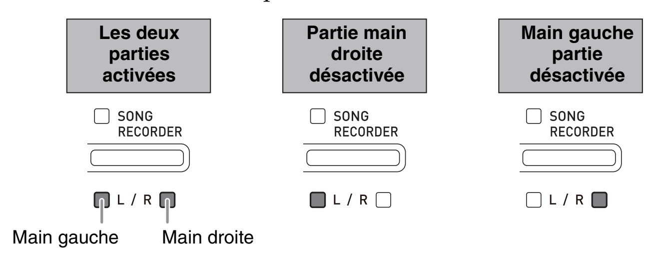
REMARQUE

- La bibliothèque musicale contient un certain nombre de morceaux à quatre mains. Lorsqu'un morceau à quatre mains est sélectionné, vous pouvez désactiver la sonorité du premier piano (Primo) ou du second piano (Secondo) et jouer sa partition vous-même.

PRÉPARATIFS

- Sélectionnez le morceau que vous voulez étudier et réglez le tempo. Voir « Réglage des paramètres avec le clavier » à la page F-21.
- Un certain nombre de morceaux changent de tempo en cours pour produire des effets musicaux spéciaux.

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton **SONG RECORDER (L/R)** pour sélectionner la partie que vous voulez désactiver.
   - Une partie s'active (témoin du bouton éclairé) et se désactive (témoin du bouton éteint) en appuyant sur le bouton correspondant.



2. Appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.
   - La lecture commence, sans la partie qui a été désactivée au point 1.

3. Jouez la partie manquante sur le clavier.

4. Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **SONG ▶/■**.

Écoute des données audio enregistrées sur une clé USB

Vous pouvez utiliser le piano numérique pour écouter les données audio (fichiers WAV *) enregistrées sur une clé USB du commerce.
Reportez-vous à « Clé USB » à la page F-26 pour de plus amples informations.

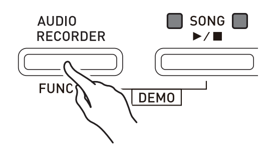
* PCM linéaire, 16 bits, 44,1 kHz, Stéréo

PRÉPARATIFS

- Préparez une clé USB contenant des données enregistrées en utilisant l'enregistreur audio du piano numérique. Reportez-vous à « Enregistrement sur une clé USB (Enregistreur audio) » à la page F-18 pour de plus amples informations.
- Vous pouvez utiliser un ordinateur pour sauvegarder des données audio (fichier WAV) sur la clé USB et les écouter par la suite. Reportez-vous à « Sauvegarde de données audio standard (fichiers WAV) sur une clé USB » à la page F-26 pour de plus amples informations.
- Insérez la clé USB contenant les données que vous voulez écouter dans le port pour clé USB de l'ordinateur.

1. Appuyez sur le bouton **AUDIO RECORDER**. Notez qu'il faut appuyer sur le bouton et le relâcher immédiatement. Ne le maintenez pas enfoncé.

- Les deux témoins du bouton **SONG ▶/■** s'éclairent.



2. Appuyez sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte que son témoin s'éclaire.

3. Pour sélectionner un morceau, maintenez le bouton **FUNCTION** enfoncé tout en appuyant sur les touches SONG SELECT du clavier.

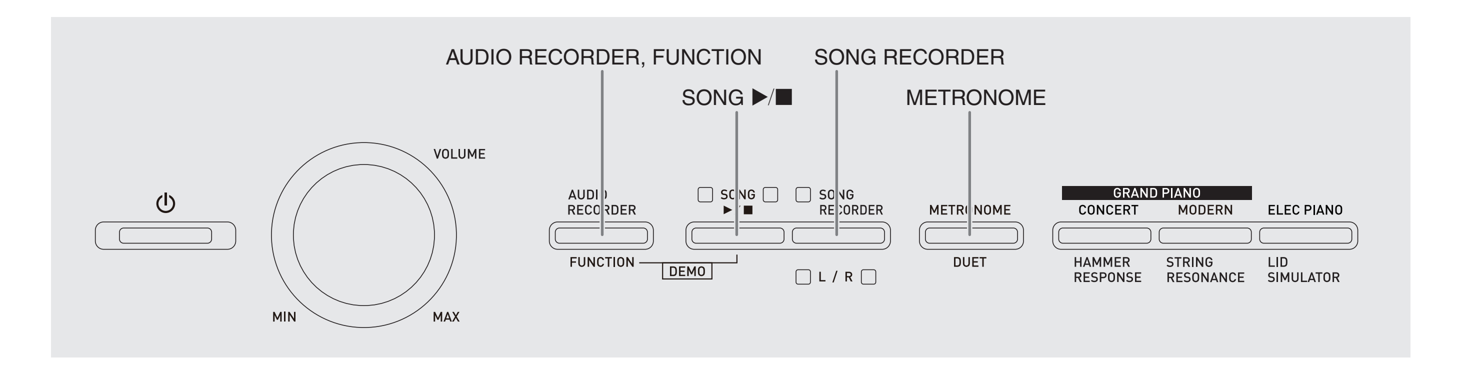
- En appuyant sur la touche plus (+) vous pouvez faire défiler les noms de fichiers des morceaux (WAV01, WAV02, etc.) vers l'avant. En appuyant sur la touche moins (–) vous les faites défiler vers l'arrière.
- Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques (0 à 9) du clavier pour sélectionner directement un fichier en saisissant son numéro.
  Le piano numérique bipe si la clé USB ne contient pas de fichier correspondant au numéro saisi.

4. Appuyez simultanément sur les boutons **AUDIO RECORDER** et **SONG ▶/■**.

- La lecture du morceau sélectionné commence.

5. Pour arrêter la lecture du morceau, appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

Enregistrement et lecture

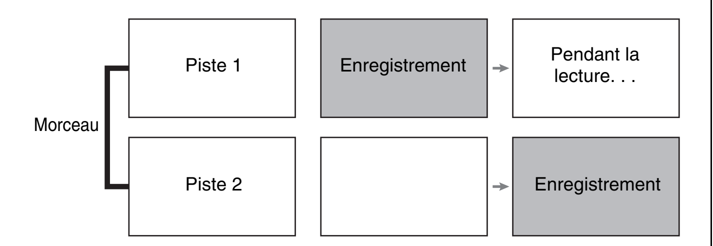


Vous pouvez utiliser l'enregistreur de morceau pour enregistrer dans la mémoire de morceaux du piano numérique ce que vous jouez sur le piano numérique. Lorsqu'une clé USB du commerce est insérée dans le port pour clé USB du piano numérique, les données audio sont enregistrées et lues depuis cette clé (Enregistreur audio).

Enregistrement dans la mémoire de morceaux (Enregistreur de morceau)

Pistes

Une piste contient les données enregistrées et un morceau consiste en deux pistes : la piste 1 et la piste 2. Chaque piste peut être enregistrée séparément puis combinée à l'autre pour former un seul morceau lors de la lecture.



Capacité de la mémoire

- Vous pouvez enregistrer environ 5000 notes dans la mémoire du piano numérique.
- Le témoin **SONG RECORDER** clignote rapidement lorsque la mémoire est pleine.
- L'enregistrement s'arrête automatiquement si le nombre de notes en mémoire dépasse le maximum.

Données enregistrées

- Notes jouées sur le clavier
- Sonorité utilisée
- Pressions des pédales
- Réglages de la réverbération et du chorus (piste 1 uniquement)
- Réglage du tempo (piste 1 uniquement)
- Réglage de la superposition (piste 1 uniquement)
- Réglage du partage (piste 1 uniquement)
- Réglage du décalage d'octave (piste 1 uniquement)

Sauvegarde des données enregistrées

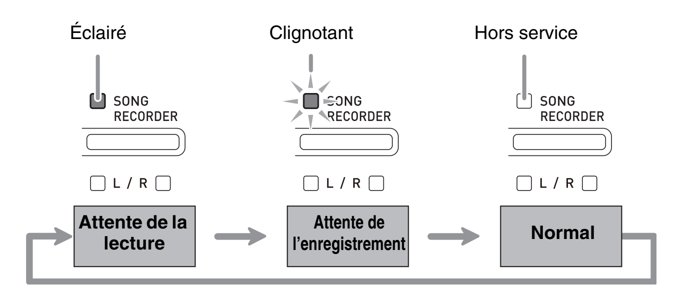
- Tout nouvel enregistrement supprime automatiquement les données enregistrées dans la mémoire.
- Toutes les données de la piste en cours d'enregistrement seront supprimées si l'alimentation est coupée pendant l'enregistrement.

IMPORTANT !

- CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages, pertes de bénéfices ou plaintes de tiers, résultant de l'effacement des données enregistrées dû à une défectuosité, une réparation ou un autre problème.

Utilisation du bouton SONG RECORDER

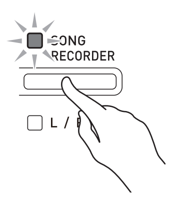
À chaque pression du doigt sur le bouton **SONG RECORDER**, les options d'enregistrement défilent dans l'ordre suivant.



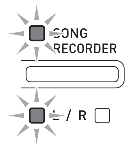
Enregistrement sur une piste particulière du morceau

Après avoir enregistré sur l'une des pistes d'un morceau, vous pouvez enregistrer sur l'autre piste tout en écoutant les notes enregistrées sur la première piste.

1. Appuyez deux fois sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte que son témoin clignote.



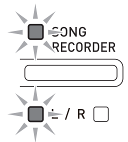
- À ce moment, le témoin **L** se met à clignoter pour indiquer que le piano numérique est en attente d'enregistrement sur la piste 1.



2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton **SONG RECORDER (L/R)** pour sélectionner la piste que vous voulez enregistrer.

- Assurez-vous que le témoin correspondant à cette piste clignote.
  Piste 1 : Témoin **L**
  Piste 2 : Témoin **R**

Exemple: Piste 1 sélectionnée



3. Sélectionnez la sonorité et les effets (piste 1 uniquement) que vous voulez utiliser pour l'enregistrement.

- Sonorité (page F-5)
- Effets (page F-8)

REMARQUE

- Si vous voulez que le métronome batte la mesure pendant l'enregistrement, effectuez les réglages de battement et de tempo, puis appuyez sur le bouton **METRONOME**. Reportez-vous à « Utilisation du métronome » à la page F-9 pour de plus amples informations.

4. Commencez à jouer quelque chose sur le clavier.

- L'enregistrement commence automatiquement.

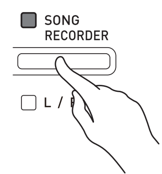
5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

- Le témoin du bouton **SONG RECORDER** et le témoin de la piste sur laquelle vous avez enregistré cessent de clignoter et restent éclairés.
- Pour écouter la piste que vous venez d'enregistrer, appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

6. Lorsque l'enregistrement ou la lecture est terminé, appuyez sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte que son témoin s'éteigne.

Enregistrement sur une piste tout en écoutant l'autre piste

1. Appuyez sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte que son témoin s'éclaire.



2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, utilisez les boutons **SONG RECORDER (L/R)** pour sélectionner la piste que vous voulez écouter pendant l'enregistrement.

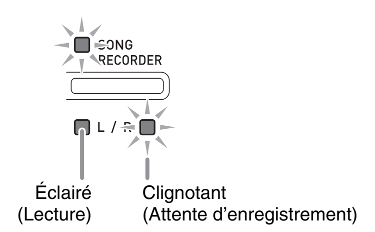
3. Appuyez sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte que son témoin clignote.

- Le témoin **L** se met à clignoter.

4. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton **SONG RECORDER (L/R)** pour sélectionner la piste que vous voulez enregistrer.

- Assurez-vous que le témoin correspondant à cette piste clignote.

Exemple : Pour écouter la piste 1 tout en enregistrant sur la piste 2



5. Sélectionnez la sonorité et les effets (piste 1 uniquement) que vous voulez utiliser pour l'enregistrement.

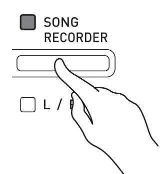
6. Appuyez sur le bouton **SONG ▶/■** ou bien jouez quelque chose sur le clavier.

- La lecture de la piste enregistrée et l'enregistrement sur l'autre piste commencent.

7. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

Lecture depuis la mémoire du piano numérique

1. Appuyez sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte que son témoin s'éclaire.



REMARQUE

- Si vous avez enregistré des données sur les deux pistes d'un morceau, vous pouvez désactiver une piste et écouter uniquement l'autre piste, si vous le souhaitez.

2. Appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

- La lecture du morceau et/ou de la piste sélectionnés commence.

REMARQUE

- Vous pouvez changer le réglage du tempo tout en écoutant la piste.
- Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **SONG ▶/■**.

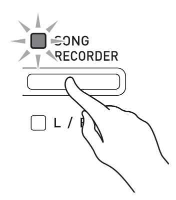
Suppression de données enregistrées

Les opérations suivantes permettent de supprimer une piste d'un morceau.

IMPORTANT !

- Attention car toutes les données de la piste sélectionnée seront supprimées par les opérations suivantes. Les données supprimées ne pourront pas être récupérées. Assurez-vous de ne plus avoir besoin des données enregistrées dans la mémoire du piano numérique avant de continuer.

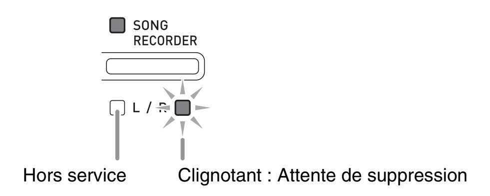
1. Appuyez deux fois sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte que son témoin clignote.



2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton **SONG RECORDER (L/R)** pour sélectionner la piste que vous voulez supprimer.

3. Appuyez sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte jusqu'à ce que son témoin s'éclaire.
   - Le témoin de la piste sélectionnée au point 2 ci-dessus se met à clignoter.

   Exemple : Si la piste 2 doit être supprimée



4. Appuyez encore une fois sur le bouton **SONG RECORDER** tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé.
   - La piste sélectionnée est supprimée et le piano numérique se met en attente de lecture.
   - Pour annuler l'opération à n'importe quel moment, appuyez deux fois sur le bouton **SONG RECORDER** de manière à éteindre le témoin.

REMARQUE

- Seul le bouton **SONG RECORDER (L/R)** du piano numérique peut être utilisé à partir du point 3 jusqu'à la suppression définitive au point 4. Aucun autre bouton ne peut être utilisé.

Enregistrement sur une clé USB (Enregistreur audio)

Tout ce qui est joué sur le piano numérique est enregistré sur la clé USB sous forme de données audio (fichiers WAV *). Si vous jouez sur le piano numérique tout en écoutant les données enregistrées dans la mémoire de morceaux, les données écoutées et ce que vous jouez au clavier seront enregistrés sur la clé USB.

* PCM linéaire, 16 bits, 44,1 kHz, Stéréo

Capacité de l'enregistrement

- 99 fichiers (No. 01 à No. 99)
- Environ 25 minutes d'enregistrement maximal par fichier.

Données enregistrées

- Tout ce qui est joué sur le piano numérique est enregistré.
- L'enregistrement de parties individuelles n'est pas possible.

Sauvegarde des données enregistrées

Tout nouvel enregistrement de données audio sur une clé USB reçoit automatiquement un nouveau nom de fichier si bien que les données existantes ne sont pas écrasées.

Enregistrement d'une interprétation au piano numérique (Enregistreur audio)

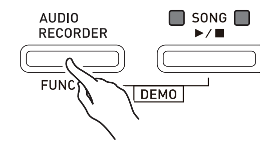
PRÉPARATIFS

- Veillez à formater la clé USB sur le piano numérique avant de l'utiliser. Reportez-vous à « Clé USB » à la page F-26 pour de plus amples informations.

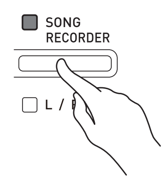
1. Insérez la clé USB dans le port pour clé USB du piano numérique.
   - Lorsque vous raccordez une clé USB, le piano numérique doit « installer » d'abord le pilote de la clé USB et se préparer pour l'échange de données. Notez qu'aucune opération n'est disponible sur le piano numérique pendant l'installation du pilote de clé USB. Il faut jusqu'à 10 ou 20 secondes, parfois plus, pour installer le pilote d'une clé USB. N'effectuez aucune opération sur le piano numérique pendant l'installation (quand les témoins gauche et droit clignotent). Le pilote de clé USB doit être installé chaque fois que la clé est raccordée au piano numérique.

2. Appuyez sur le bouton **AUDIO RECORDER**. Notez qu'il faut appuyer sur le bouton et le relâcher immédiatement. Ne le maintenez pas enfoncé.

- Les deux témoins du bouton **SONG ▶/■** s'éclairent.



3. Appuyez sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte que son témoin s'éclaire.



4. Commencez à jouer quelque chose sur le clavier.

- Le témoin du bouton **SONG RECORDER** clignote une ou deux fois pour indiquer que l'enregistrement sur la clé USB a démarré.

REMARQUE

- Ne retirez pas la clé USB du port pour clé USB quand les deux témoins SONG ▶/■ clignotent ou sont éclairés. L'enregistrement serait interrompu et les données risquent d'être détruites.

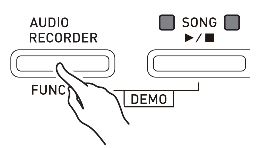
5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton **AUDIO RECORDER**.

- Les deux témoins de bouton **SONG ▶/■** clignotent en même temps trois ou quatre fois pour vous signaler la fin de l'enregistrement audio. Si vous voulez continuer l'enregistrement, effectuez les opérations mentionnées au point 4 de « Enregistrement d'une interprétation au piano numérique (Enregistreur audio) » (page F-18). Si vous voulez réécouter ce que vous avez enregistré, effectuez les opérations depuis le point 3 de « Lecture des données enregistrées sur une clé USB » (page F-19). Pour sortir de l'enregistrement/la lecture audio, appuyez sur le bouton **AUDIO RECORDER**.

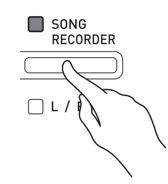
Enregistrement de l'interprétation au piano numérique pendant la lecture de données enregistrées dans la mémoire de morceaux (Enregistreur audio)

1. Appuyez sur le bouton **AUDIO RECORDER**. Notez qu'il faut appuyer sur le bouton et le relâcher immédiatement. Ne le maintenez pas enfoncé.

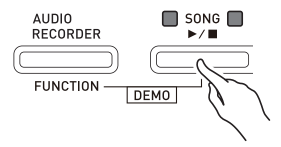
- Les deux témoins du bouton **SONG ▶/■** s'éclairent.



2. Appuyez sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte que son témoin s'éclaire.



3. Appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.



- La lecture du contenu actuel de la mémoire de morceaux commence. Jouez en même temps sur le piano numérique.

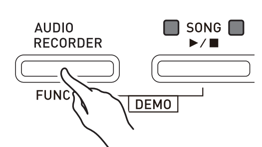
4. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton **AUDIO RECORDER**.

- Les deux témoins de bouton **SONG ▶/■** clignotent en même temps trois ou quatre fois pour vous signaler la fin de l'enregistrement audio. Si vous voulez continuer l'enregistrement, effectuez les opérations mentionnées au point 4 de « Enregistrement d'une interprétation au piano numérique (Enregistreur audio) » (page F-18). Si vous voulez réécouter ce que vous avez enregistré, effectuez les opérations depuis le point 3 de « Lecture des données enregistrées sur une clé USB » (page F-19). Pour sortir de l'enregistrement/la lecture audio, appuyez sur le bouton **AUDIO RECORDER**.

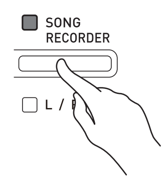
Lecture des données enregistrées sur une clé USB

1. Appuyez sur le bouton **AUDIO RECORDER**. Notez qu'il faut appuyer sur le bouton et le relâcher immédiatement. Ne le maintenez pas enfoncé.

- Les deux témoins du bouton **SONG ▶/■** s'éclairent.



2. Appuyez sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte que son témoin s'éclaire.



3. Tout en tenant le bouton **AUDIO RECORDER** enfoncé, appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

- La lecture du dernier morceau enregistré commence.

Pour sélectionner un fichier et le lire

Pour sélectionner un morceau, maintenez le bouton **FUNCTION** enfoncé tout en appuyant sur les touches SONG SELECT du clavier.

- Appuyez sur la touche moins (–) du clavier pour faire défiler les morceaux dans l'ordre chronologique décroissant.
- Appuyez sur la touche plus (+) du clavier pour les faire défiler vers l'avant.
- Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques (0 à 9) du clavier pour sélectionner directement un fichier (TAKE01.WAV, TAKE02.WAV, etc.) en saisissant son numéro à deux chiffres (01 à 99). Le piano numérique bipe si la clé USB ne contient pas de fichier correspondant au numéro saisi.

4. Pour arrêter la lecture du morceau, appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

Suppression d'un fichier audio d'une clé USB

Les fichiers peuvent être supprimés un à un.

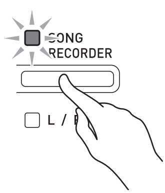
IMPORTANT !

- Attention car toutes les données de la piste sélectionnée seront supprimées par les opérations suivantes. Les données supprimées ne pourront pas être récupérées. Assurez-vous de ne plus avoir besoin des données enregistrées sur la clé USB avant de continuer.

1. Appuyez sur le bouton **AUDIO RECORDER**. Notez qu'il faut appuyer sur le bouton et le relâcher immédiatement. Ne le maintenez pas enfoncé.

- Les deux témoins du bouton **SONG ▶/■** s'éclairent.

2. Appuyez deux fois sur le bouton **SONG RECORDER** de sorte que son témoin clignote.



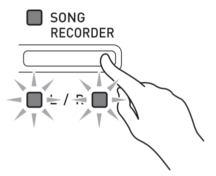
3. Si vous voulez supprimer le dernier fichier enregistré, allez directement au point 4.

Pour sélectionner un fichier et le supprimer

Pour sélectionner un morceau, maintenez le bouton **FUNCTION** enfoncé tout en appuyant sur les touches SONG SELECT du clavier.

- Appuyez sur la touche moins (–) du clavier pour faire défiler les morceaux dans l'ordre chronologique décroissant.
- Appuyez sur la touche plus (+) du clavier pour les faire défiler vers l'avant.
- Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques (0 à 9) du clavier pour sélectionner directement un fichier (TAKE01.WAV, TAKE02.WAV, etc.) en saisissant son numéro à deux chiffres (01 à 99). Le piano numérique bipe si la clé USB ne contient pas de fichier correspondant au numéro saisi.

4. Tenez le bouton **SONG RECORDER** enfoncé jusqu'à ce que les témoins gauche et droit clignotent.



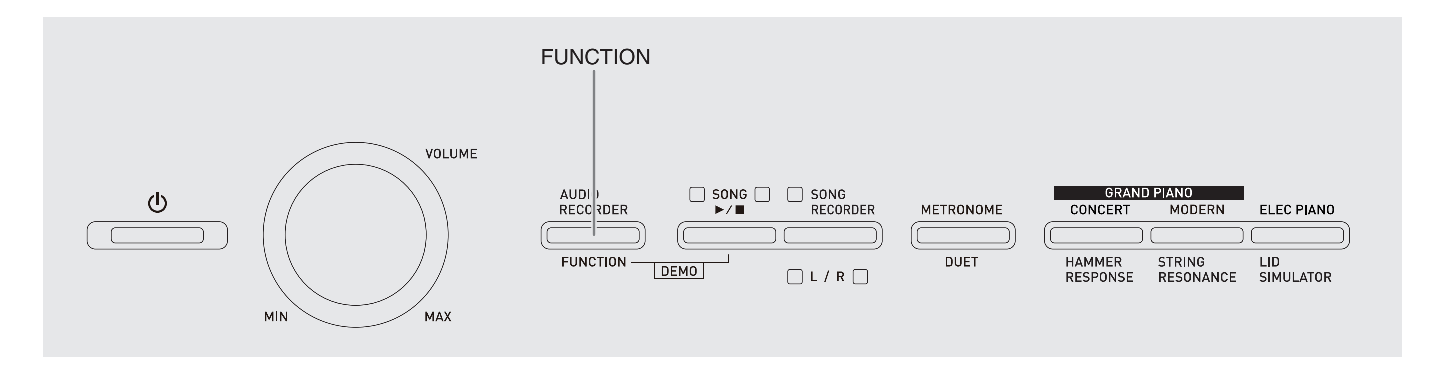
5. Appuyez encore une fois sur le bouton **SONG RECORDER** tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé.

- Le piano numérique se met en mode de lecture de l'enregistreur de morceau lorsque le fichier a été supprimé.
- Pour annuler l'opération à n'importe quel moment, appuyez deux fois sur le bouton **SONG RECORDER** de manière à éteindre le témoin.

REMARQUE

- Lorsque vous enregistrez un nouveau fichier, le numéro de fichier suivant dans la suite de fichiers actuellement enregistrés sur la clé USB lui est automatiquement affecté, même si un numéro antérieur est inutilisé (parce qu'un fichier a été supprimé). Par exemple, si une clé USB contient des fichiers numérotés 01, 02, 04, 07, 08, le nouveau fichier enregistré sur la clé USB aura le numéro suivant, c'est-à-dire le 09.

Réglage des paramètres avec le clavier



Le bouton **FUNCTION** sert non seulement à sélectionner les sonorités et les morceaux de la bibliothèque musicale mais aussi à régler les effets, la sensibilité au toucher du clavier ainsi que d'autres paramètres en combinaison avec les touches du clavier.

Régler les paramètres avec le clavier

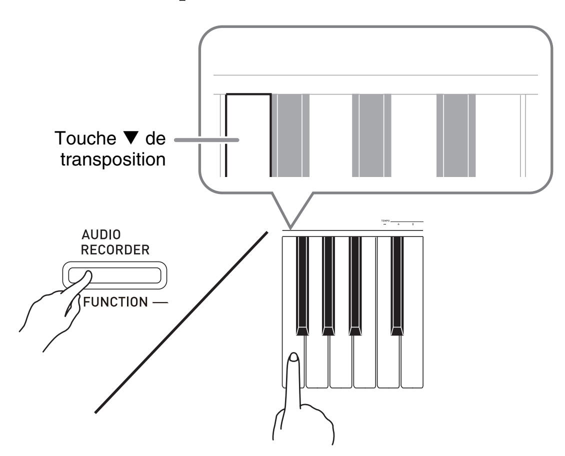
1. Utilisez la « Liste des paramètres » aux pages F-23 - F-25 pour trouver le paramètre que vous voulez régler et notez-en les détails.

2. Reportez-vous à « Touches de clavier utilisées pour régler les paramètres » à la page F-22 pour trouver la position des touches utilisées pour le réglage souhaité sur le clavier.

3. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche du clavier correspondant au paramètre que vous voulez régler.

- Le piano numérique émet un son de fonctionnement lorsqu'il règle le paramètre.

Exemple : Baisser d'un demi-ton le réglage de transposition



4. Relâchez le bouton **FUNCTION** pour terminer le réglage.

REMARQUE

- Vous pouvez réglez le piano numérique pour qu'il n'émette pas de son au point 3. Pour le détail, voir « ⑲ Son de fonctionnement » dans la « Liste des paramètres » aux pages F-23 - F-25.

Types d'opérations effectuées pour le paramétrage par le clavier

Quatre types d'opérations peuvent être effectuées pendant le paramétrage par les touches du clavier : Type A, Type B, Type C et Type D.

Type A : Saisie directe

Exemple : Pression sur la touche de clavier STRINGS pour sélectionner la sonorité STRINGS 1

Type B: Augmentation et diminution d'un réglage avec + et – ou les touches de clavier ▼ et ▲

- Le réglage augmente ou diminue plus rapidement si vous maintenez la pression sur la touche.
- Pour revenir au réglage par défaut, appuyez simultanément sur les deux touches.

Type C: Saisie de valeurs avec les touches numériques (0 à 9)

Exemple : Pour saisir « 120 », appuyez sur les touches 1, 2, 0

Type D: Basculement ou défilement des réglages par une touche du clavier

- Lorsque vous appuyez sur une touche, le piano numérique bipe pour vous signaler le réglage sélectionné.
- Un bip long indique que le réglage correspondant est hors service.

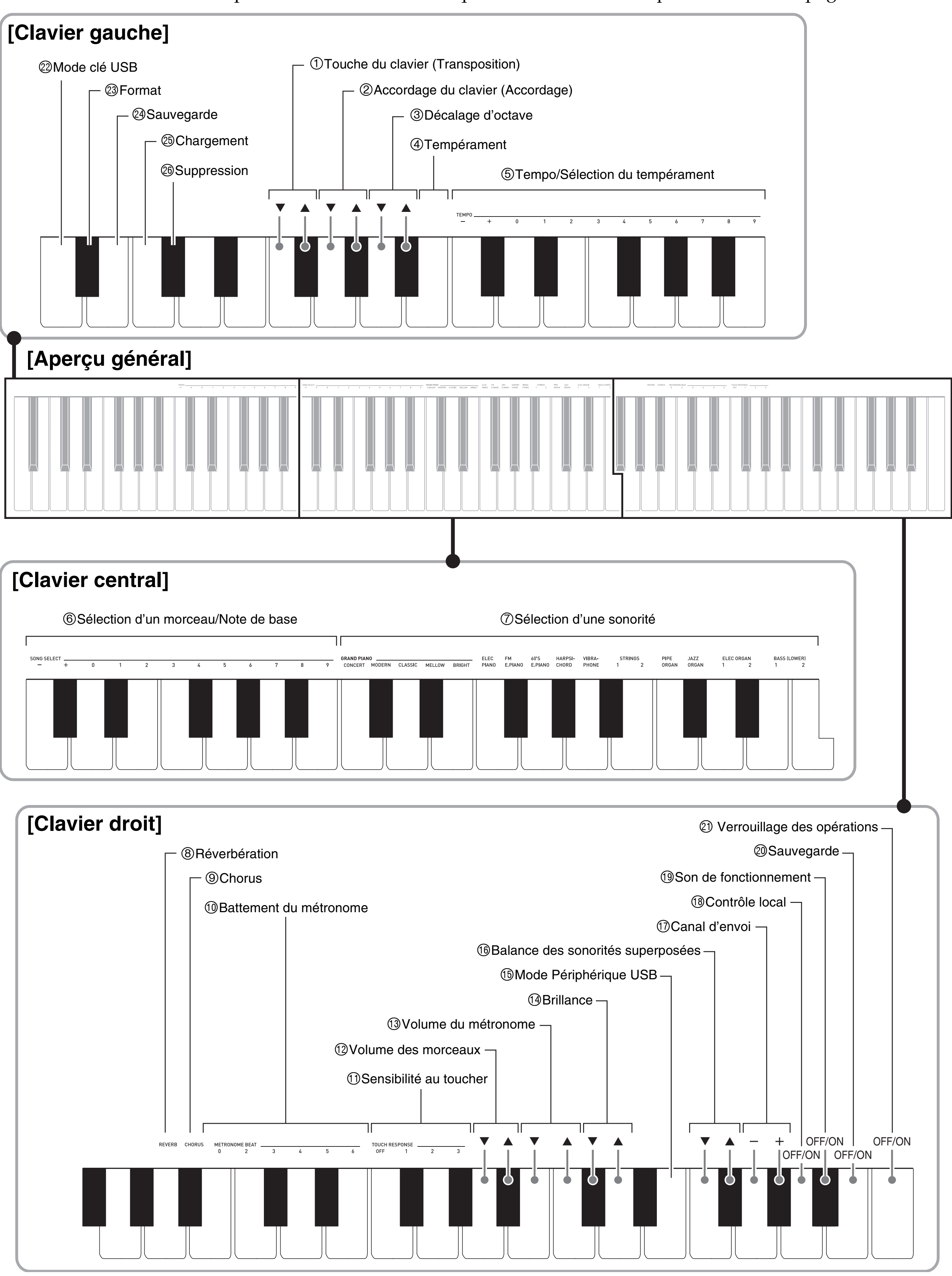
Exemple : Lorsque la réverbération est hors service, le piano numérique bipe deux fois si vous appuyez deux fois sur la touche de clavier de réverbération, ce qui indique que le réglage Petite salle est sélectionné.

REMARQUE

- Vous pouvez savoir quel type d'opération utiliser pour chaque réglage en vous reportant à « Type d'opération » dans la « Liste des paramètres » aux pages F-23 - F-25.

Touches de clavier utilisées pour régler les paramètres

- Les nombres ① à ㉖ correspondent aux nombres indiqués dans la « Liste des paramètres » aux pages F-23 - F-25.



Liste des paramètres

■ Sonorités

Paramètre	Réglages	Type d'opération (page F-21)	Description	Remarques
⑦ Sélection d'une sonorité	Voir page F-5. Défaut : GRAND PIANO (CONCERT)	A	Attribue une sonorité au clavier. (page F-5)	
⑧ Réverbération	Hors service (OFF), 1 à 4 Défaut : 2	D	Spécifie la réverbération des notes. (page F-8)	
⑨ Chorus	Hors service (OFF), 1 à 4 Défaut : 2	D	Contrôle l'ampleur des notes. (page F-8)	
⑭ Brillance	–3 à 0 à 3 Défaut : 0	B	Spécifie la brillance des notes. Une pression sur [+] rend les notes plus brillantes et dures. Une pression sur [–] rend les notes plus ternes et douces.	• Pour revenir au réglage par défaut (0), appuyez simultanément sur [+] et [–].
⑯ Balance des sonorités superposées	–24 à 0 à 24 Défaut : 0	B	Spécifie la balance sonore entre la sonorité principale et la sonorité superposée. (page F-8)	

■ Morceau/Métronome

Paramètre	Réglages	Type d'opération (page F-21)	Description	Remarques
⑤ Tempo (TEMPO)	20 à 255 Défaut : 120	B (+/–) C (0 à 9)	Spécifie le tempo des morceaux de la bibliothèque musicale, du métronome, de l'enregistrement et de la lecture, etc. (page F-9).	• Tapez toujours trois chiffres lorsque vous utilisez les touches numériques (0 à 9) pour saisir une valeur. *Exemple :* Pour saisir 90, tapez 0, 9, 0 (le zéro en-tête est nécessaire) • Pendant l'enregistrement, une pression simultanée sur + et – ramène la valeur à 120.
⑥ Sélection d'un morceau (SONG SELECT)	01 à 70 Défaut : 01	B (+/–) C (0 à 9)	Sélectionne un morceau de la bibliothèque musicale. (page F-13)	• Tapez toujours deux chiffres lorsque vous utilisez les touches numériques (0 à 9) pour saisir une valeur. *Exemple :* Pour saisir 8, tapez 0, 8 (le zéro en-tête est nécessaire) • Ce réglage ne peut pas être changé pendant l'enregistrement.
⑫ Volume des morceaux	00 à 42 Défaut : 42	B	Règle le volume pour la lecture des morceaux de la bibliothèque musicale.	• Ce réglage ne peut pas être changé pendant l'enregistrement.
⑩ Battement du métronome (METRONOME BEAT)	0, 2, 3, 4, 5, 6 Défaut : 4	A	Spécifie le battement du métronome. (page F-9)	• Le réglage du battement du métronome ne peut pas être changé pendant la lecture d'un morceau de la bibliothèque musicale.
⑬ Volume du métronome	00 à 42 Défaut : 36	B	Spécifie le volume du métronome. (page F-10)	

■ Clavier

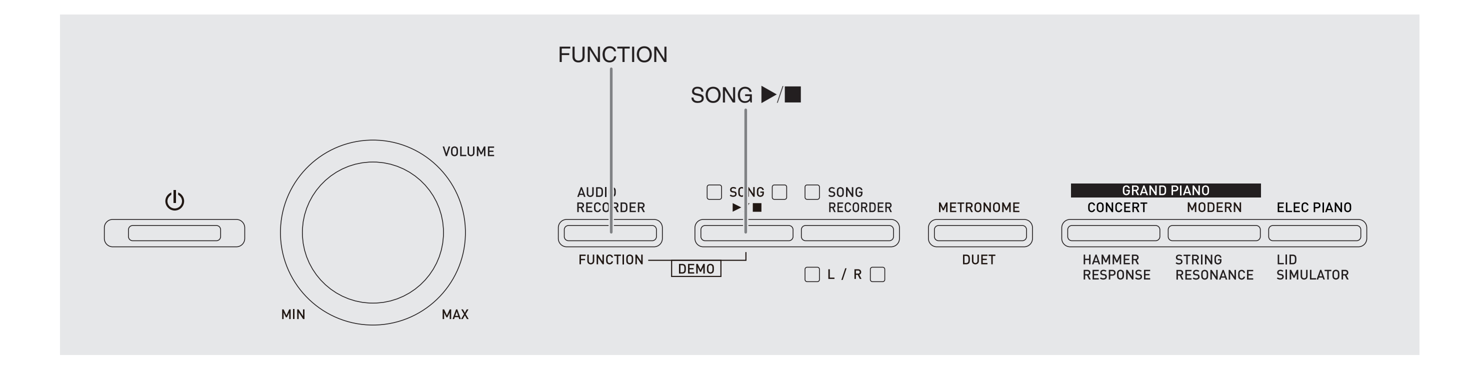
Paramètre	Réglages	Type d'opération (page F-21)	Description	Remarques
① Touche du clavier (Transposition)	–12 à 0 à 12 Défaut : 0	B	Élève ou abaisse l'accord du piano numérique d'un demi-ton à la fois.	• La transposition ne peut pas être réglée pendant la lecture d'un morceau de la bibliothèque musicale ni pendant l'utilisation du mode Duo. • L'élévation de la clé du piano numérique peut entraîner de la distorsion dans les notes du registre supérieur.
② Accordage du clavier (Accordage)	415,5 Hz à 440,0 Hz à 465,9 Hz Défaut : 440,0 Hz	B	Élève ou abaisse la hauteur générale du piano numérique par incréments de 0,1 Hz par rapport à la hauteur standard A4 = 440,0 Hz.	• Le réglage de hauteur du son ne peut pas être changé pendant la lecture d'un morceau de la bibliothèque musicale.
③ Décalage d'octave	–2 à 0 à 2 Défaut : 0	B	Change le registre du clavier d'une octave à la fois.	• Le réglage de décalage d'octave peut être spécifié pour la partie de la sonorité principale et pour la partie de la sonorité superposée. • Le réglage de décalage d'octave n'est pas possible pour les parties du clavier partagé.
④ Tempérament ⑤ Sélection du tempérament ⑥ Note de base du tempérament	Tempérament : 00 à 16 Note de base : –, +, 0 à 9 (C à B) Défaut : Tempérament : 00 (Tempérament égal) Note de base : C	Maintenez **FUNCTION** enfoncé pendant que vous appuyez sur chacune des touches de clavier suivantes. 1. TEMPERAMENT (④) 2. TEMPERAMENT SELECT (⑤) 3. BASE NOTE (⑥)	Vous pouvez changer l'échelle (système d'accordage) du clavier et utiliser au lieu du tempérament égal un autre accordage mieux adapté à la musique indienne, arabe, classique, etc.	**<Tempéraments>** 00: Égal / 01: Pur Majeur / 02: Pur Mineur / 03: Pythagoricien / 04: Kirnberger 3 / 05: Werckmeister / 06: Moyen / 07: Rast / 08: Bayati / 09: Hijaz / 10: Saba / 11: Dashti / 12: Chahargah / 13: Segah / 14: Gurjari Todi / 15: Chandrakauns / 16: Charukeshi **<Notes de base>** –: C / +: C♯ / 0: D / 1: E♭ / 2: E / 3: F / 4: F♯ / 5: G / 6: A♭ / 7: A / 8: B♭ / 9: B
⑪ Sensibilité au toucher (TOUCH RESPONSE)	Hors service (OFF), 1 à 3 Défaut : 2	A	Spécifie la sensibilité relative des touches du clavier au toucher. Une petite valeur correspond à un son puissant pour une pression légère.	

■ MIDI et autres réglages

Paramètre	Réglages	Type d'opération (page F-21)	Description	Remarques
⑮ Mode Périphérique USB	MIDI, Stockage Défaut : MIDI	—	Le piano numérique se met automatiquement en mode MIDI lorsqu'il est raccordé à un ordinateur par un câble USB. Sélectionnez le stockage pour sauvegarder sur un ordinateur les données d'un morceau enregistré dans la mémoire de l'enregistreur ou pour charger dans la mémoire du piano numérique les données d'un morceau enregistré sur l'ordinateur. (page F-36)	• Lorsque Stockage est sélectionné pour ce réglage, les témoins des boutons **GRAND PIANO** (**CONCERT**, **MODERN**) et **ELEC PIANO** clignotent et tous les autres témoins sont éteints. • Aucune opération n'est possible à ce moment sur le piano numérique. • À chaque pression du doigt sur la touche de clavier correspondant au mode Périphérique USB, le mode MIDI ou le mode de stockage est sélectionné.
⑰ Canal d'envoi	01 à 16 Défaut : 01	B	Spécifie un des canaux MIDI (1 à 16) comme canal d'envoi, c'est-à-dire le canal qui est utilisé pour envoyer les messages MIDI à un autre appareil.	

Paramètre	Réglages	Type d'opération (page F-21)	Description	Remarques
⑱ Contrôle local	Off (Hors service), On (En service) Défaut : En service	D	Lorsque le contrôle local est « Hors service », la source sonore du piano numérique est coupée et aucun son n'est produit par le piano numérique quand les touches sont pressées.	• Le réglage du contrôle local ne peut pas être changé pendant la lecture d'un morceau de la bibliothèque musicale.
⑲ Son de fonctionnement	Off (Hors service), On (En service) Défaut : En service	D	La sélection de « Hors service » désactive le son de fonctionnement audible quand une touche du clavier est pressée pendant que **FUNCTION** est maintenu enfoncé.	• Ce réglage est conservé même à la mise hors tension du piano numérique. • Le réglage du son de fonctionnement ne peut pas être changé pendant la lecture des morceaux de la bibliothèque musicale, pendant le battement du métronome et pendant l'enregistrement.
⑳ Sauvegarde	Off (Hors service), On (En service) Défaut : Hors service	D	Lorsque « En service » est sélectionné pour ce réglage, le piano numérique mémorise ses réglages actuels*1 et les rétablit à sa prochaine mise sous tension. Lorsque « Hors service » est sélectionné, les réglages *2 reviennent à leurs valeurs par défaut à la mise sous tension du piano numérique. *1 Les réglages suivants ne sont pas mémorisés. • Mode Duo • GD du morceau (partie) • Contrôle local *2 Sauf pour la mise en/hors service du son de fonctionnement.	• Le réglage de sauvegarde ne peut pas être changé pendant la lecture des morceaux de la bibliothèque musicale, pendant le battement du métronome, dans le mode Duo et pendant l'enregistrement.
㉑ Verrouillage des opérations	Off (Hors service), On (En service) Défaut : Hors service	D	La sélection de « En service » pour ce réglage verrouille les boutons du piano numérique (sauf le bouton ⏻ (POWER) et les boutons requis pour le déverrouillage), de sorte qu'aucune autre opération ne peut être effectuée. Mettez le verrouillage des opérations en service si vous voulez empêcher les erreurs de manipulation des boutons.	• Le réglage de verrouillage des opérations ne peut pas être changé pendant la lecture des morceaux de la bibliothèque musicale, pendant le battement du métronome et pendant l'enregistrement.
㉒ Mode clé USB	Off (Hors service), On (En service) Défaut : Hors service	—	Mode clé USB.	
㉓ Format	Off (Hors service), On (En service) Défaut : Hors service	—	Formate une clé USB.	
㉔ Sauvegarde	Off (Hors service), On (En service) Défaut : Hors service	—	Sauvegarde les données sur une clé USB.	
㉕ Chargement	Off (Hors service), On (En service) Défaut : Hors service	—	Charge les données d'une clé USB dans la mémoire de morceaux du piano numérique.	
㉖ Suppression	Off (Hors service), On (En service) Défaut : Hors service	—	Supprime les données d'une clé USB.	

Clé USB



Votre piano numérique permet d'effectuer les opérations suivantes sur une clé USB.

- Formatage d'une clé USB
- Sauvegarde de données sur une clé USB.
  - Les données de morceaux enregistrées avec l'enregistreur de morceau du piano numérique sont sauvegardées sous forme de fichiers MIDI (format SMF 0) sur une clé USB.
  - Les données audio standard d'un ordinateur (fichiers WAV) peuvent aussi être enregistrées sur une clé USB et reproduites sur le piano numérique.
  - Ce que vous jouez sur le piano numérique peut aussi être enregistré sur une clé USB. Pour de plus amples informations à ce sujet, reportez-vous à « Enregistrement sur une clé USB (Enregistreur audio) » (page F-18).
- Chargement des données d'une clé USB dans la mémoire du piano numérique
  - Les fichiers MIDI et les fichiers de format CASIO enregistrés sur une clé USB peuvent être chargés dans la bibliothèque musicale du piano numérique (61 à 70).
- Suppression des données d'une clé USB
- Lecture aisée de morceaux depuis une clé USB

■ Formats et capacités de sauvegarde et chargement de données

Type de données	Description (Extension du nom de fichier)	Opérations prises en charge	
		Sauvegarde sur une clé USB	Chargement depuis une clé USB
Morceaux personnalisés (page F-36)	Un des deux types de données de musique suivants 1. Données de format CASIO (CM2) 2. Fichiers standard MIDI (MID) Format SMF 0 ou Format 1	–	○
Morceaux enregistrés avec l'enregistreur de morceau (page F-15)	Données des morceaux enregistrés sur ce piano numérique (MID)	○*	–

* Peuvent être converties en fichier MIDI standard (format SMF 0, extension du nom de fichier .MID) et sauvegardées.

Sauvegarde de données audio standard (fichiers WAV) sur une clé USB

Lors de l'enregistrement avec l'enregistreur audio du piano numérique un dossier intitulé AUDIO est créé sur la clé USB. Les fichiers WAV enregistrés dans le dossier AUDIO reçoivent automatiquement un nom de TAKE01.WAV à TAKE99.WAV. Vous pouvez aussi brancher la clé USB sur un ordinateur et changer les noms de fichiers (WAV) de données audio sous la forme « TAKEXX.WAV »*, puis les remettre dans le dossier AUDIO. Pour pourrez ensuite les lire sur le piano numérique.

* XX = 01 à 99

Précautions à prendre lors de l'utilisation d'une clé USB et du port pour clé USB

IMPORTANT !

- Veillez à prendre les précautions mentionnées dans la notice fournie avec la clé USB.
- Évitez d'utiliser une clé USB dans les situations suivantes. Les données enregistrées sur la clé USB pourraient être détruites.
  - Endroits exposés à une température élevée, à une humidité élevée ou à des gaz corrosifs
  - Endroits exposés à une forte charge électrostatique et à du bruit numérique
- Ne retirez jamais la clé USB pendant l'écriture ou le chargement de données sur ou depuis celle-ci. Ceci pourrait détruire les données enregistrées sur la clé USB et endommager le port pour clé USB
- N'insérez qu'une clé USB et rien d'autre dans le port pour clé USB. Ceci peut entraîner une panne.
- Une clé USB devient chaude après un très long usage. C'est normal et il ne s'agit pas d'une défectuosité.
- L'électricité statique transmise par votre main ou une clé USB au port pour clé USB peut causer un dysfonctionnement du piano numérique. Le cas échéant, mettez le piano numérique hors tension puis de nouveau sous tension.

Propriété intellectuelle

Vous pouvez utiliser des enregistrements pour votre usage personnel. Toute reproduction d'un fichier audio ou musical sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur est strictement interdite par les lois sur les droits d'auteur et par les traités internationaux. De plus, diffuser lesdits fichiers sur l'Internet ou les distribuer à un tiers, que ce soit avec ou sans compensation, est strictement interdit par les lois sur les droits d'auteur et par les traités internationaux. CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant à l'usage de ce piano numérique en violation des lois sur les droits d'auteur.

Branchement et débranchement d'une clé USB du piano numérique

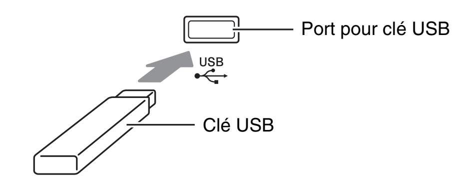
IMPORTANT !

- N'insérez qu'une clé USB et rien d'autre dans le port pour clé USB.
- Lorsque vous raccordez une clé USB, le piano numérique doit « installer » d'abord le pilote de la clé USB et se préparer pour l'échange de données. Notez qu'aucune opération n'est disponible sur le piano numérique pendant l'installation du pilote de clé USB. Il faut jusqu'à 10 ou 20 secondes, parfois plus, pour installer le pilote d'une clé USB. N'effectuez aucune opération sur le piano numérique pendant l'installation (quand les témoins gauche et droit clignotent). Le pilote de clé USB doit être installé chaque fois que la clé est raccordée au piano numérique.

■ Pour insérer une clé USB

1. Comme indiqué sur l'illustration suivante, insérez la clé USB dans le port pour clé USB du piano numérique.

- Enfoncez la clé USB avec précaution à fond dans le port. N'exercez pas de force lorsque vous insérez la clé USB.



■ Pour retirer une clé USB

1. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'échange de données en cours puis tirez la clé USB tout droit.

Formatage d’une clé USB

IMPORTANT !

- Veillez à formater une clé USB sur le piano numérique la première fois que vous l’utilisez.
- Avant de formater une clé USB, assurez-vous qu’elle ne contient pas de données importantes.
- Le formatage effectué par ce piano numérique est un « formatage rapide ». Si vous voulez supprimer complètement toutes les données de la clé USB, formatez-la sur votre ordinateur ou sur un autre dispositif.

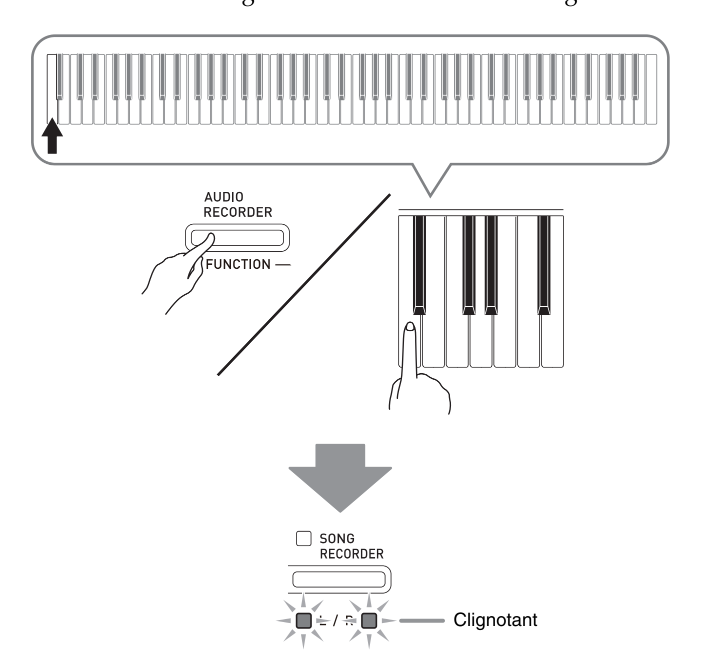
<Clés USB prises en charge>

Cet piano numérique prend en charge les clés USB formatées en FAT32. Si votre clé USB est formatée dans un autre système de fichier, utilisez la fonction de formatage de Windows pour la reformater en FAT32. N’utilisez pas un formatage rapide.

1. Insérez la clé USB que vous voulez formater dans le port pour clé USB du piano numérique.

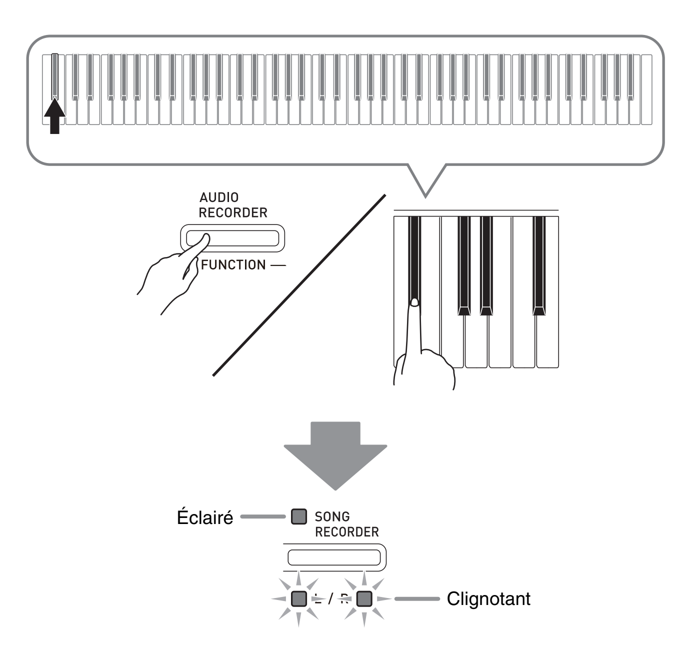
2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant au mode clé USB.

- Les témoins gauche et droit se mettent à clignoter.



3. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de formatage sur le clavier.

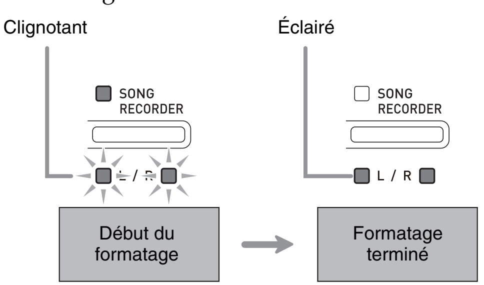
- Le témoin du bouton **SONG RECORDER** s’éclaire.



- Pour sortir du formatage, appuyez sur la touche de mode clé USB tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé.

4. Appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

- Le formatage commence.
- Lorsque le formatage est terminé, les témoins gauche et droite s’éclairent et le piano numérique quitte le formatage.



REMARQUE

- Le formatage d’une clé USB grande capacité peut prendre quelques minutes.

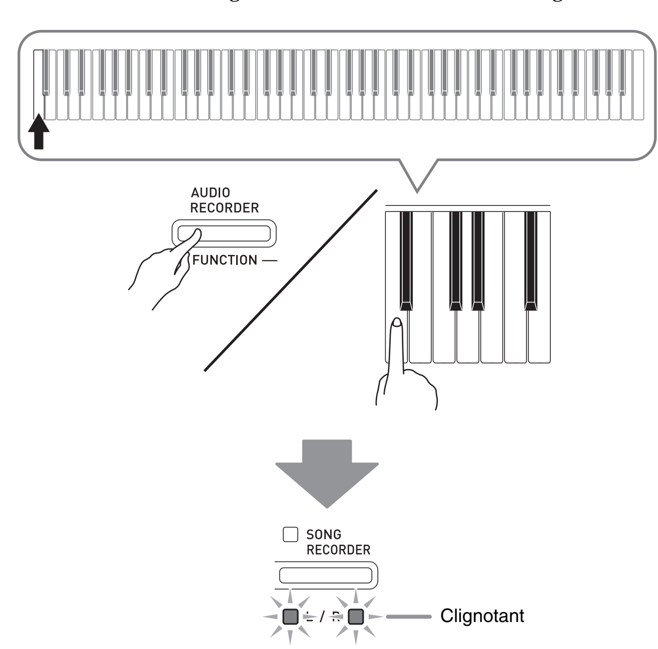
Sauvegarde d'un morceau enregistré sur une clé USB

Procédez de la façon suivante pour sauvegarder les données enregistrées sur le piano numérique sur une clé USB sous forme de fichier MIDI (format SMF 0).

1. Insérez la clé USB dans le port pour clé USB du piano numérique.

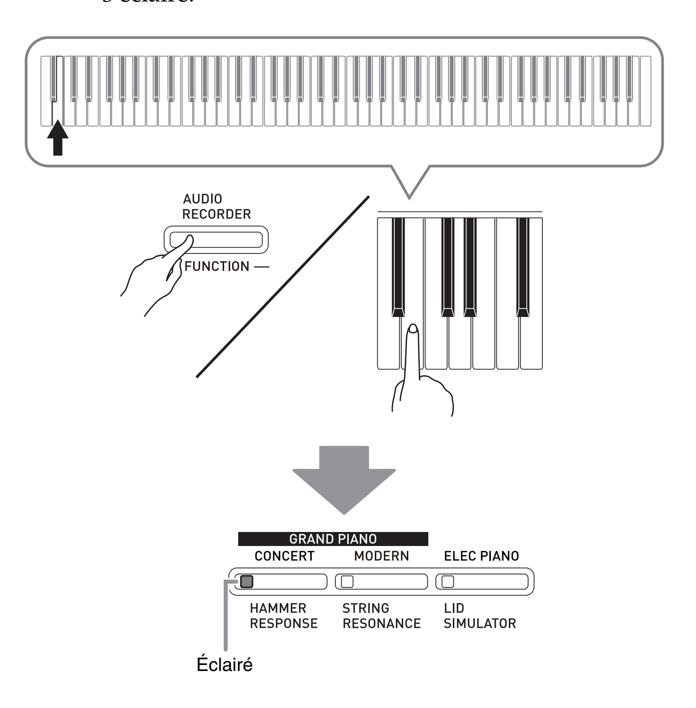
2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant au mode clé USB.

- Les témoins gauche et droit se mettent à clignoter.



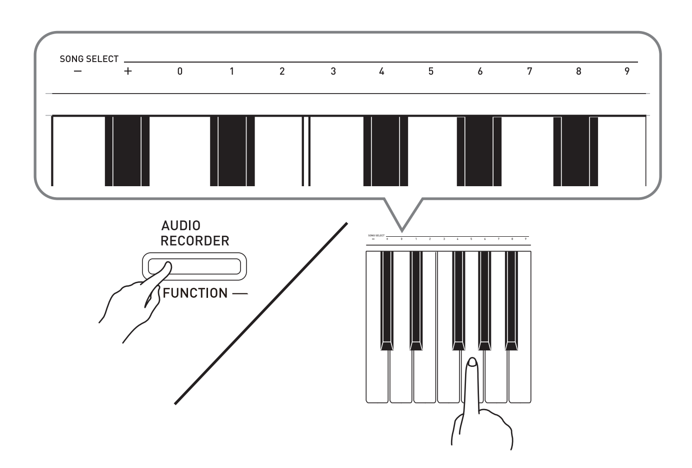
3. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de sauvegarde sur le clavier.

- Le témoin du bouton **GRAND PIANO** (**CONCERT**) s'éclaire.



- Pour sortir de la sauvegarde, appuyez sur la touche de mode clé USB tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé.

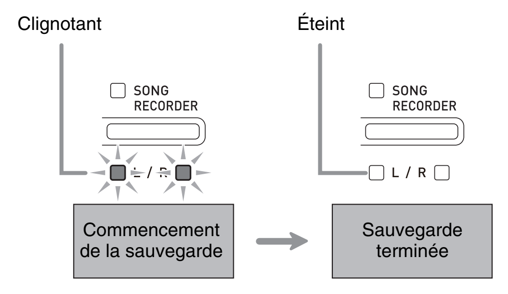
4. Pour sélectionner un numéro de morceau (61 à 70), tout en maintenant le bouton **FUNCTION** enfoncé utilisez les touches SONG SELECT du clavier.



- Le piano numérique émet un bref bip si le numéro de morceau spécifié est correct et un long bip si le numéro de morceau n'est pas correct.

5. Appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

- La sauvegarde de données commence.
- Lorsque la sauvegarde est terminée, les témoins gauche et droit s'éteignent pour signaler que le mode clé USB est désactivé.



■ Emplacements de la sauvegarde des données (fichiers) sur la clé USB

La procédure précédente permet de sauvegarder les données du piano numérique dans un dossier intitulé MUSICLIB sur la clé USB.

- Le dossier MUSICLIB se crée automatiquement lorsque vous formatez la clé USB sur le piano numérique (page F-28).
- Notez que les fichiers ne se trouvant pas dans le dossier MUSICLIB ne peuvent pas être chargés ni supprimés par le clavier numérique.
- Le dossier « MUSICLIB » contient des sous-dossiers numérotés de « 61 » à « 70 ». Les données sont sauvegardées dans le sous-dossier dont le nom correspond au numéro de morceau spécifié au point 4 ci-dessus.

Chargement des données d'un morceau d'une clé USB dans la mémoire du piano numérique

Vous pouvez procéder de la façon suivante pour charger les données d'un morceau personnalisé (page F-36) d'une clé USB dans la bibliothèque musicale du piano numérique (numéros de morceaux 61 à 70). Ensuite, vous pourrez écouter le morceau personnalisé ou l'utiliser pour une leçon.

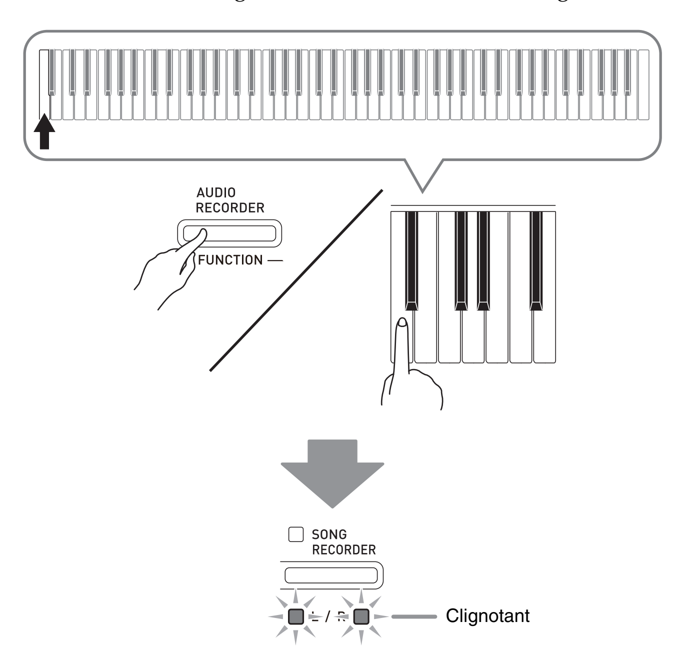
1. Sur votre ordinateur, copiez le fichier que vous voulez charger dans un des sous-dossiers numérotés (61 à 70) à l'intérieur du dossier « MUSICLIB» sur la clé USB.

- Les numéros des sous-dossiers correspondent aux numéros des morceaux personnalisés du piano numérique (61 à 70).

2. Insérez la clé USB dans le port pour clé USB du piano numérique.

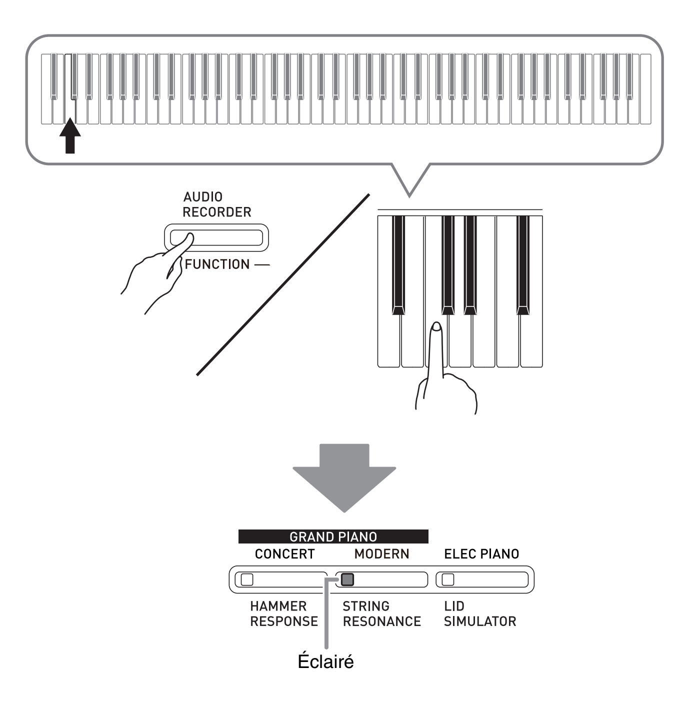
3. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant au mode clé USB.

- Les témoins gauche et droit se mettent à clignoter.



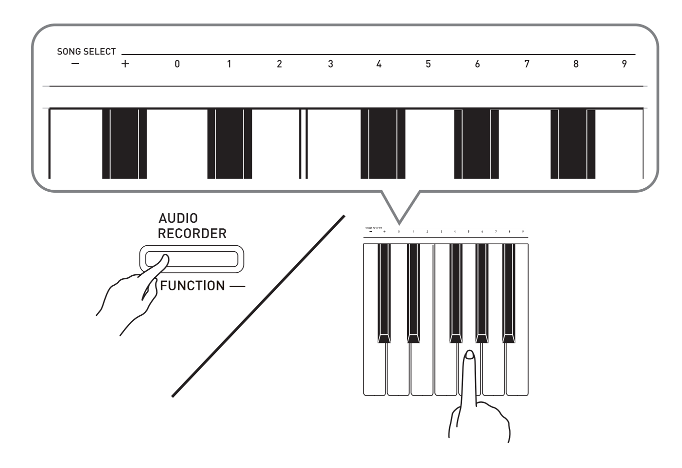
4. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de chargement sur le clavier.

- Le témoin du bouton **GRAND PIANO** (**MODERN**) s'éclaire.



- Pour sortir du chargement, appuyez sur la touche de mode clé USB tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé.

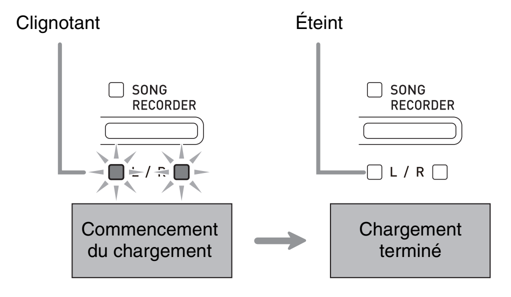
5. Pour sélectionner un numéro de morceau (61 à 70), tout en maintenant le bouton **FUNCTION** enfoncé utilisez les touches SONG SELECT du clavier.



- Le piano numérique émet un bref bip si le numéro de morceau spécifié est correct et un long bip si le numéro de morceau n'est pas correct.
- Lorsque le numéro de morceau 00 est sélectionné, les 10 fichiers de 61 à 70 se trouvant dans la mémoire de morceaux du piano numérique sont chargés.

6. Appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

- Le chargement des données dans la zone de morceau personnalisé de la bibliothèque musicale commence.
- Lorsque le chargement est terminé, les témoins gauche et droit s'éteignent pour signaler que le mode clé USB est désactivé.



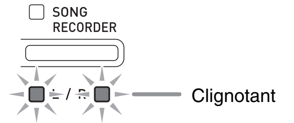
Suppression des données d'une clé USB

Procédez de la façon suivante pour supprimer des données de morceaux du dossier « MUSICLIB » de la clé USB.

1. Insérez la clé USB dans le port pour clé USB du piano numérique.

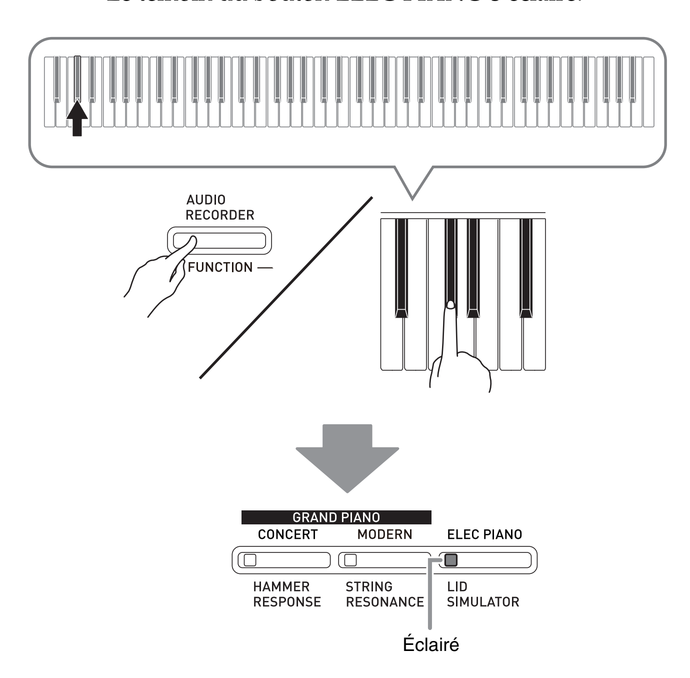
2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant au mode clé USB.

- Les témoins gauche et droit se mettent à clignoter.



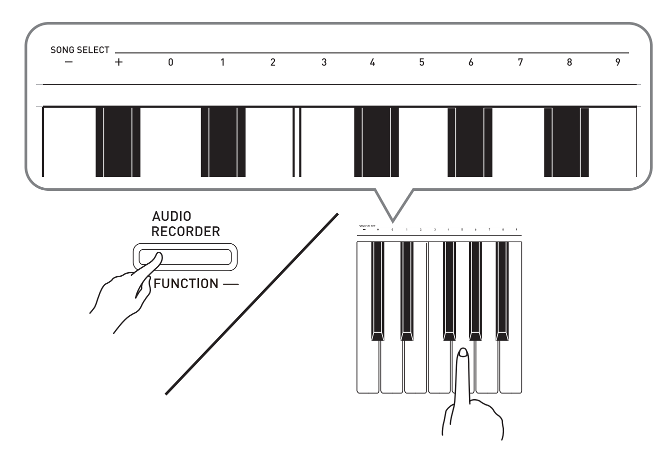
3. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de suppression sur le clavier.

- Le témoin du bouton **ELEC PIANO** s'éclaire.



- Pour sortir de la suppression, appuyez sur la touche de mode clé USB tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé.

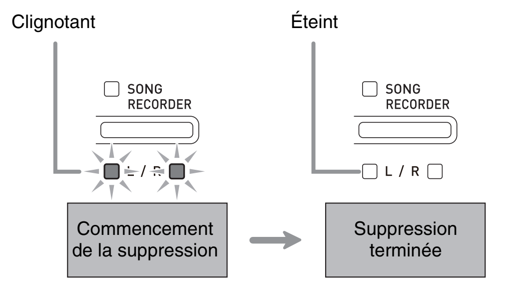
4. Pour sélectionner un numéro de morceau (61 à 70), tout en maintenant le bouton **FUNCTION** enfoncé utilisez les touches SONG SELECT du clavier.



- Le piano numérique émet un bref bip si le numéro de morceau spécifié est correct et un long bip si le numéro de morceau n'est pas correct.

5. Appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

- La suppression des données sélectionnées commence.
- Lorsque la suppression est terminée, les témoins gauche et droit s'éteignent pour signaler que le mode clé USB est désactivé.



Lecture simple d'un morceau d'une clé USB

Vous pouvez procéder de la façon suivante pour écouter un morceau personnalisé (page F-36) sauvegardé sur une clé USB sans le charger dans la mémoire de la bibliothèque musicale du piano numérique (numéros de morceaux 61 à 70).

1. Sur votre ordinateur, copiez les données à écouter sur le piano numérique dans le dossier « MUSICLIB » de la clé USB.

- Parmi les morceaux présents dans le dossier MUSICLIB, vous pouvez sélectionner n'importe lequel des 99 premiers, selon l'ordre numérique.

2. Insérez la clé USB dans le port pour clé USB du piano numérique.

3. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant au mode clé USB.

- Les témoins gauche et droit se mettent à clignoter.

4. Appuyez sur le bouton **SONG ▶/■**.

- La lecture du morceau commence.
- Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **SONG ▶/■**.

5. Pour changer de morceau et sélectionner le morceau que vous voulez écouter, utilisez les touches SONG SELECT plus (+) et moins (–) sur le clavier tout en maintenant le bouton **FUNCTION** enfoncé.

- En appuyant sur la touche plus (+) ou moins (–) vous pouvez faire défiler les noms de fichiers des morceaux.
- Vous pouvez utiliser les touches numériques (0 à 9) pour spécifier un numéro de morceau à deux chiffres.

Exemple : Pour sélectionner le morceau 08, saisissez 0 puis 8.

6. Pour sortir de la lecture de morceau depuis la clé USB, appuyez sur la touche de mode clé USB tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé.

Indicateurs d’erreur

Les témoins indiquent de la façon suivante le type d’erreur quand une erreur se produit lors d’une panne de transfert ou pour toute autre raison.

Témoins	Type d’erreur	Cause	Solution
	No Media	1. La clé USB n’est pas insérée dans le port pour clé USB du piano numérique. 2. La clé USB a été retirée pendant une opération. 3. La clé USB est protégée. 4. La clé USB contient un antivirus.	1. Insérez la clé USB correctement dans le port pour clé USB. 2. Ne retirez pas la clé USB pendant une opération. 3. Déprotégez la clé USB. 4. Utilisez une clé USB sans antivirus.
	No File	Il n’y a pas de fichier pouvant être chargé dans le dossier « MUSICLIB » ou à lire dans le dossier « AUDIO ».	Mettez le fichier que vous voulez charger dans le dossier « MUSICLIB » ou le fichier que vous voulez lire dans le dossier « AUDIO » (pages F-26 et F-29).
	No Data	Vous essayez de sauvegarder des données sur une clé USB alors qu’il n’y a aucune donnée à sauvegarder.	Enregistrez quelque chose avant d’effectuer une sauvegarde.
	Read Only	Un fichier de lecture seulement ayant le même nom que celui que vous essayez d’utiliser existe déjà sur la clé USB.	• Changez le nom puis sauvegardez les nouvelles données. • Enlevez la protection du fichier sur la clé USB et remplacez le fichier par les nouvelles données. • Utilisez une autre clé USB.
	Media Full	Espace disponible insuffisant sur la clé USB.	Supprimez certains fichiers de la clé USB pour libérer de l’espace pour les nouvelles données (page F-31) ou utilisez une autre clé USB.
	File Full	1. Trop de fichiers sur la clé USB. 2. Il n’y a pas de dossier TAKE99.WAV dans le dossier « AUDIO ».	1. Supprimez certains fichiers de la clé USB pour libérer de l’espace pour les nouvelles données. 2. Supprimer le fichier WAV du dossier « AUDIO ».
	Not SMF01	Vous essayez de lire les données d’un morceau de format SMF 2.	Ce piano numérique peut lire les fichiers de format SMF 0 ou 1 seulement.
	Size Over	Les données sur la clé USB sont trop grosses pour pouvoir être lues.	Ce piano numérique peut lire les fichiers de morceaux ne dépassant pas 65 koctets.
	Wrong Data	1. Les données de la clé USB sont altérées. 2. La clé USB contient des données qui ne sont pas prises en charge par le piano numérique.	—

Témoins	Type d'erreur	Cause	Solution
	Convert	La mémoire du piano numérique n'est pas suffisante pour convertir un morceau de l'enregistreur de morceau en données SMF et le sauvegarder sur la clé USB.	Réduisez la taille des données du morceau. Exemple : Supprimez les pistes inutiles.
	Format	1. Le format de la clé USB n'est pas compatible avec ce piano numérique. 2. La clé USB est altérée.	1. Formatez la clé USB sur le piano numérique. 2. Utilisez une autre clé USB.
	Media R/W	La clé USB est altérée.	Utilisez une autre clé USB.

Raccordement à un ordinateur

Vous pouvez raccorder le piano numérique à un ordinateur pour échanger des données MIDI entre ces deux appareils. Ceci vous permettra d'envoyer des données du piano numérique vers un logiciel de musique du commerce installé sur votre ordinateur, ou bien d'envoyer des données MIDI de votre ordinateur sur le piano numérique pour les lire.

Configuration système minimale de l'ordinateur

La configuration système minimale de l'ordinateur pour envoyer et recevoir des données MIDI est la suivante. Vérifiez si votre ordinateur remplit ces conditions avant de lui raccorder le piano numérique.

- **Système d'exploitation**

Windows® XP (SP2 ou ultérieur)*1
Windows Vista® *2
Windows® 7 *3
Mac OS® X (10.3.9, 10.4.11, 10.5.X, 10.6.X, 10.7.X)
*1: Windows XP Édition familiale
Windows XP Professionnel (32 bits)
*2: Windows Vista (32 bits)
*3: Windows 7 (32 bits, 64 bits)

- **Port USB**

IMPORTANT !

- Ne raccordez jamais le Synthétiseur à un ordinateur ne remplissant pas ces conditions. Ceci pourrait causer des problèmes au niveau de l'ordinateur.

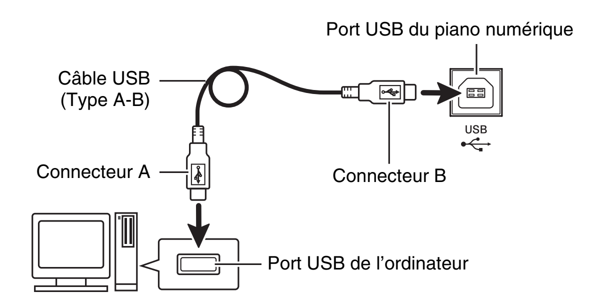
Raccordement du piano numérique à votre ordinateur

IMPORTANT !

- Veillez à suivre scrupuleusement les différents points de la procédure. L'envoi et la réception de données peuvent être impossibles si le raccordement n'est pas correct.

1. Mettez le piano numérique hors tension puis l'ordinateur en marche.
   - N'ouvrez pas encore le logiciel de musique sur votre ordinateur !

2. Après avoir mis en marche votre ordinateur, raccordez-le au piano numérique avec un câble USB du commerce.



3. Mettez le piano numérique sous tension.
   - Si c'est la première fois que vous raccordez le piano numérique à votre ordinateur, le logiciel utilisé pour envoyer et recevoir des données sera automatiquement installé sur votre ordinateur.

4. Ouvrez le logiciel de musique, acheté dans le commerce, sur votre ordinateur.

5. Effectuez les opérations nécessaires dans le logiciel de musique pour sélectionner un des éléments suivants comme périphérique MIDI.

   CASIO USB-MIDI : (Pour Windows Vista, Windows 7, Mac OS X)
   Périphérique audio USB : (Pour Windows XP)
   - Pour de plus amples informations sur la sélection du périphérique MIDI, reportez-vous à la documentation fournie avec le logiciel de musique utilisé.

IMPORTANT !

- Veillez à mettre le piano numérique sous tension avant d'ouvrir le logiciel de musique sur votre ordinateur.

REMARQUE

- Un fois que vous avez pu vous connecter, vous pouvez laisser le câble USB branché même lorsque vous mettez l'ordinateur et/ou le piano numérique hors tension.
- Pour de plus amples informations sur les caractéristiques techniques et les raccordements exigés pour l'envoi et la réception de données MIDI par le piano numérique, reportez-vous aux toutes dernières informations sur notre site à l'adresse suivante.
  http://world.casio.com/

Utilisation de MIDI

Qu'est-ce que MIDI ?

Les lettres MIDI sont l'abréviation de Musical Instrument Digital Interface, le nom d'une norme universelle utilisée pour les signaux numériques et les connecteurs, qui permet d'échanger des données musicales entre des instruments de musique et des ordinateurs (machines) commercialisés par différents fabricants.

REMARQUE

- Pour un complément d'informations sur l'implémentation MIDI, consultez le site CASIO : http://world.casio.com/.

Reportez-vous à « Canal d'envoi » et à « Contrôle local » à la page F-24.

Transfert de morceaux avec un ordinateur

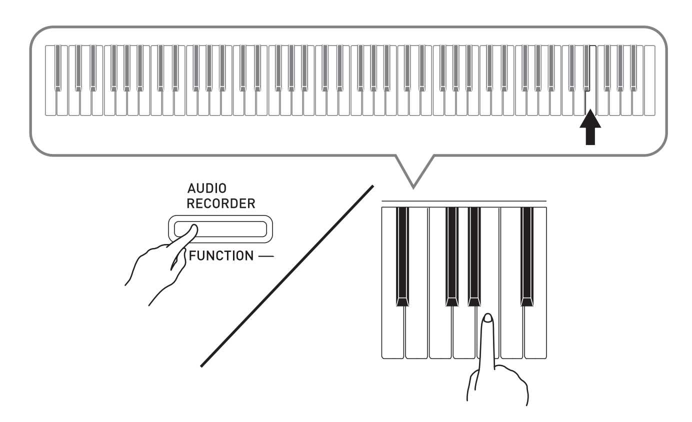
Procédez de la façon indiquée dans cette section pour transférer et sauvegarder les données de la mémoire de l'enregistreur sur un ordinateur et pour charger les morceaux dans la mémoire de morceaux personnalisés (Bibliothèque musicale 61 à 70).

IMPORTANT !

- Si vous mettez le piano numérique hors tension lorsque les données sont en train d'être sauvegardées ou chargées, toutes les données actuellement sauvegardées dans la mémoire du piano numérique (morceaux enregistrés, etc.) seront supprimées. Veillez à ce que l'alimentation ne soit pas coupée accidentellement pendant la sauvegarde ou le chargement de données. Si les données sont supprimées, le piano numérique prendra plus de temps à se mettre sous tension la prochaine fois que vous l'allumerez (page F-4).

1. Effectuez les points 1 à 3 de la procédure mentionnée dans « Raccordement du piano numérique à votre ordinateur » à la page F-35.

2. Changez le mode de périphérique USB du piano numérique en vue du stockage.

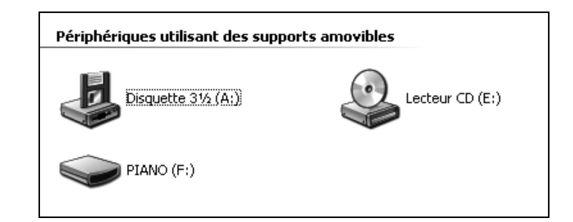


- Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant au mode clé USB.
- Lorsque ce réglage est changé, les témoins des boutons **GRAND PIANO** (**CONCERT**, **MODERN**) et **ELEC PIANO** clignotent et tous les autres témoins sont éteints.
- Reportez-vous à « Mode Périphérique USB » à la page F-24 pour de plus amples informations.

3. Sur votre ordinateur, effectuez l'opération nécessaire pour afficher les divers dispositifs de stockage de votre ordinateur.

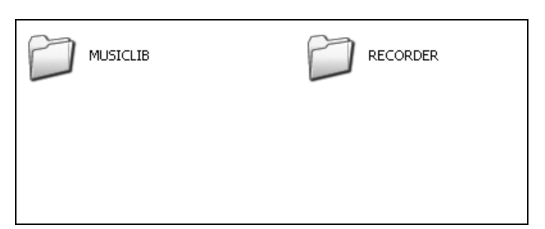
Si votre ordinateur fonctionne sous ce système d'exploitation :	**Faites ceci :**
Windows XP	Double-cliquer sur « Poste de travail ».
Windows Vista, Windows 7	Double-cliquez sur « Ordinateur ».
Mac OS	Ignorez le point 3 et double-cliquez sur « PIANO » sur le bureau de votre Mac.

- La mémoire de ce piano numérique apparaît sous le nom « PIANO » dans « Périphériques utilisant des supports amovibles ».



4. Double-cliquer sur « PIANO ».

- « PIANO » contient des dossiers intitulés « MUSICLIB » et « RECORDER ».
- Pour transférer un morceau personnalisé de l'ordinateur sur le piano numérique, ouvrez le dossier « MUSICLIB » et mettez le morceau dans les sous-dossiers numérotés (61 à 70). Chaque sous-dossier correspond à un numéro de la bibliothèque de musique : Le sous-dossier 61 correspond la bibliothèque musicale 61, etc.
- Les fichiers dans le dossier « RECORDER » sont des morceaux enregistrés avec la fonction enregistreur du piano numérique. Vous pouvez mettre les fichiers du dossier « RECORDER » à un autre endroit de l'ordinateur et renvoyer des fichiers de morceaux enregistrés au piano numérique en les mettant dans le dossier « RECORDER ».



Type de données	**Nom du dossier**	**Nom du fichier et extension***
Morceaux personnalisés	MUSICLIB	.MID : Données de format SMF (format 0/1) .CM2 : Données de format original CASIO
Données de la mémoire de l'enregistreur	RECORDER	BIDREC01.CSR : Données de format original CASIO

* Avant de stocker ou charger un fichier, vérifiez l'extension du nom du fichier pour vous assurer qu'il correspond à un des formats indiqués dans cette colonne.
Dans le cas d'un morceau enregistré avec la fonction d'enregistrement du piano numérique, remplacez son nom de fichier par un des noms et une des extensions indiqués dans cette colonne.

IMPORTANT !

- Selon les réglages par défaut de Windows XP, Windows Vista et Windows 7 les extensions des noms de fichiers sont masquées. Effectuez une des opérations suivantes sur votre ordinateur pour afficher les extensions des noms de fichiers.

- Pour afficher les extensions des noms de fichiers sous Windows XP

1. Ouvrez le dossier souhaité.
2. Dans le menu [Outils], cliquez sur [Options des dossiers].
3. Cliquez sur l'onglet [Affichage]. Dans la liste [Paramètres avancés], enlevez la coche devant [Masquez les extensions des fichiers dont le type est connu].
4. Cliquez sur [OK].

- Pour afficher les extensions des noms de fichiers sous Windows Vista ou Windows 7

1. Ouvrez les Options des dossiers en cliquant sur le bouton [Démarrer], puis sur [Panneau de configuration], [Apparence et personnalisation] et finalement sur [Options des dossiers].
2. Cliquez sur l'onglet [Affichage]. Dans la liste [Paramètres avancés], enlevez la coche devant [Masquez les extensions des fichiers dont le type est connu].
3. Cliquez sur [OK].

■ Pour charger un morceau dans une mémoire de morceaux personnalisés (Bibliothèque musicale 61 à 70)

1. Ouvrez le dossier MUSICLIB.
2. Copiez le fichier du morceau (.MID ou .CM2) dans le sous-dossier nommé par un numéro (61 à 70) correspondant au numéro de la bibliothèque musicale où vous voulez mettre le morceau.
   - Si deux fichiers ont les extensions de noms de fichier .MID et .CM2 dans le dossier MUSICLIB, seules les données .MID seront chargées dans la mémoire de morceaux personnalisés.

■ Pour transférer les données de la mémoire de l'enregistreur entre le piano numérique et votre ordinateur

Pour transférer sur votre ordinateur les données actuellement dans la mémoire de l'enregistreur du piano numérique, copiez le contenu du dossier RECORDER sur votre ordinateur.
Pour recopier dans la mémoire de l'enregistreur les données de la mémoire sauvegardées antérieurement sur votre ordinateur, recopiez ces données dans le dossier RECORDER (et remplacez le contenu actuel du dossier RECORDER).

5. Lorsque la copie de fichier est terminée, revenez à MIDI comme mode Périphérique USB.

- Si vous utilisez un Macintosh, éjectez le fichier (mettez-le dans la corbeille).
- Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier appropriée. Reportez-vous à « Mode Périphérique USB » à la page F-24 pour de plus amples informations.
- Lorsque vous revenez à MIDI comme mode Périphérique USB, le contenu de MUSICLIB est chargé dans la mémoire de morceaux personnalisés et le contenu de RECORDER dans le mémoire de l'enregistreur.

IMPORTANT !

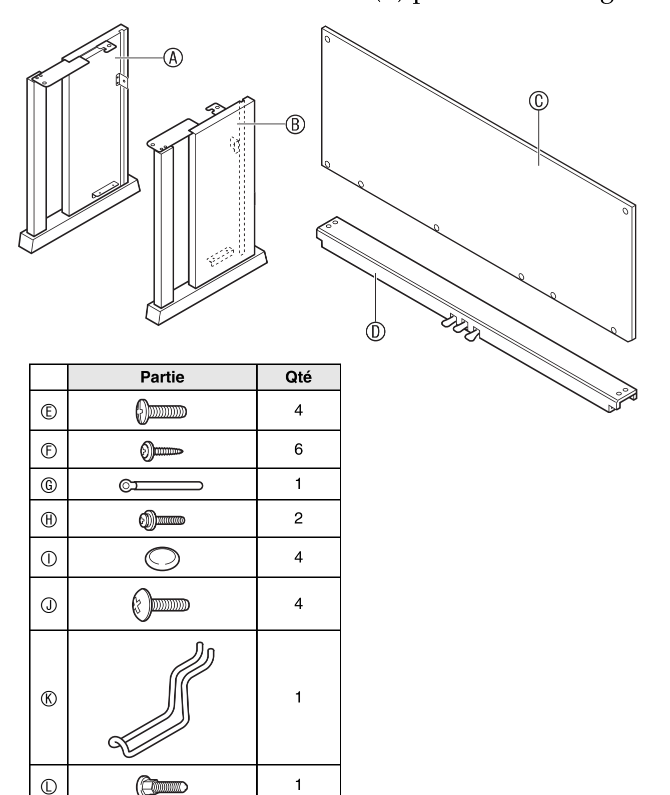
- Une erreur de conversion de données est indiquée quand les témoins des boutons **SONG ▶/■** et les témoins des boutons **GRAND PIANO** (**CONCERT**, **MODERN**) et **ELEC PIANO** sont tous éclairés et tous les autres témoins sont éteints.

Préparatifs

Assemblage du support

Avant d'assembler le support, prenez quelques minutes pour vérifier si vous avez bien tous les articles suivants.

- Les outils nécessaires pour l'assemblage ne sont pas fournis avec le support. Vous aurez besoin d'un gros tournevis à tête cruciforme (+) pour l'assemblage.



	Partie	Qté
Ⓔ		4
Ⓕ		6
Ⓖ		1
Ⓗ		2
Ⓘ		4
Ⓙ		4
Ⓚ		1
Ⓛ		1
Ⓜ		1

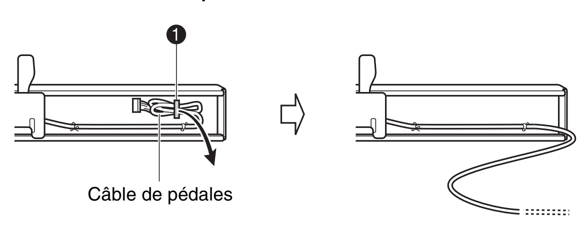


- N'utilisez pas d'autres vis que celles fournies avec le support. Sinon, le support et/ou le piano numérique pourraient être endommagés.
- Vous trouverez les vis dans un sachet en plastique à l'intérieur du carton d'emballage.
- Si quelque chose manque ou est endommagé, contactez votre service après-vente CASIO.

⚠ **ATTENTION**

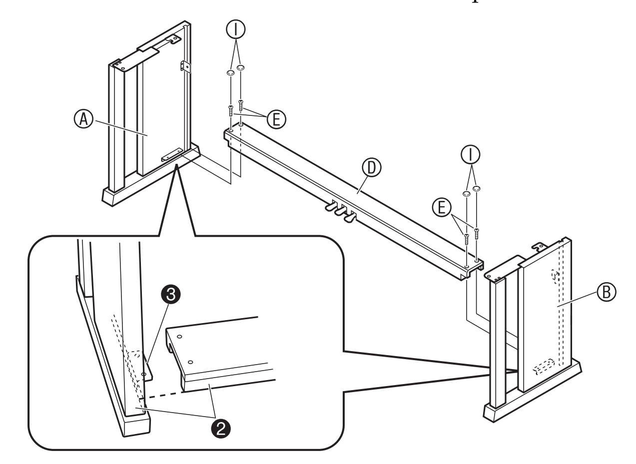
- Le support doit être assemblé par au moins deux personnes.
- Le support doit être assemblé sur une surface plate.
- Ne retirez pas le ruban maintenant le couvercle du clavier en place tant que l'assemblage n'est pas terminé. Le couvercle du clavier pourrait sinon s'ouvrir et se refermer durant l'assemblage et causer des blessures aux mains ou aux doigts.
- Faites attention à ne pas vous coincer les doigts entre les pièces durant leur assemblage.

1. Détachez le ruban ❶ qui lie le câble de pédales à l'arrière de la traverse Ⓓ et sortez le cordon de pédales de la traverse.



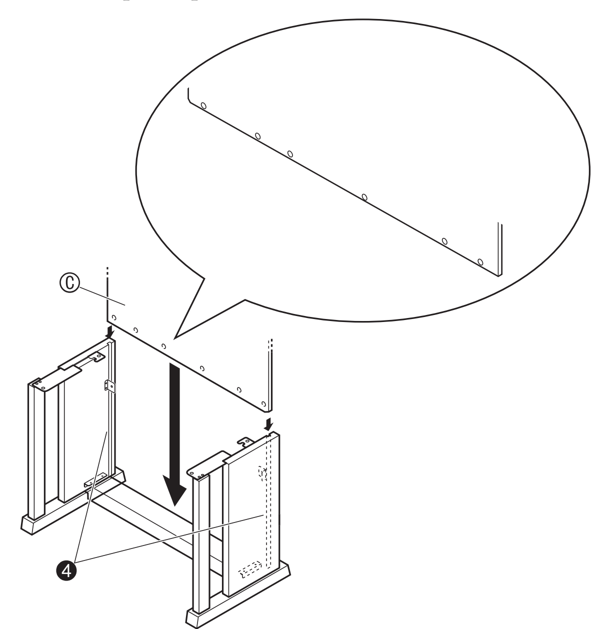
2. Fixez les panneaux latéraux Ⓐ et Ⓑ à la traverse Ⓓ. Fixez les panneaux latéraux avec quatre vis Ⓔ.

- Lorsque vous installez les parties ❷, faites glisser les ferrures ❸ dans les fentes aux deux extrémités de la traverse Ⓓ. Si les ferrures ❸ ne sont pas insérées à fond dans les extrémités de la traverse Ⓓ, les vis Ⓔ ne pourront pas entrer dans les trous de vis des ferrures ❸ et leur filetage risque d'être endommagé.
- Recouvrez les têtes de vis avec les capuchons Ⓘ.



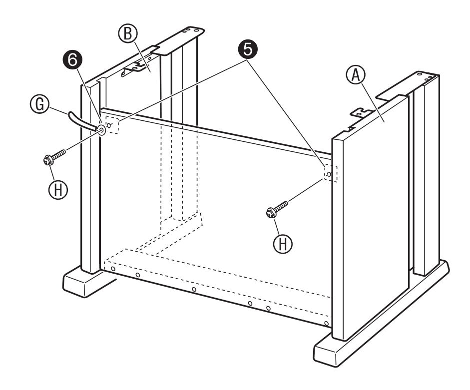
3. Faites glisser le panneau arrière Ⓒ dans les rainures ❹ des panneaux latéraux.

- Avant de mettre le panneau arrière Ⓒ, assurez-vous que les trous de vis très espacés au bas du panneau se trouvent à gauche (vu de l'avant du support) et les trous peu espacés se trouvent à droite.

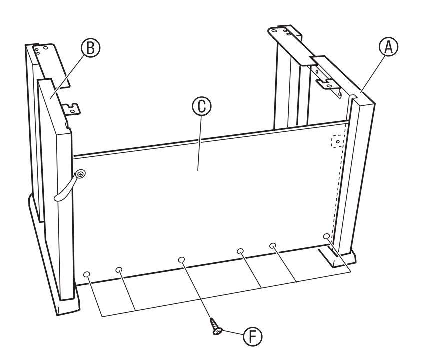


4. Utilisez les deux vis Ⓗ pour fixer les bords supérieurs gauche et droit du panneau arrière Ⓒ aux ferrures ❺ des panneaux latéraux Ⓐ et Ⓑ.

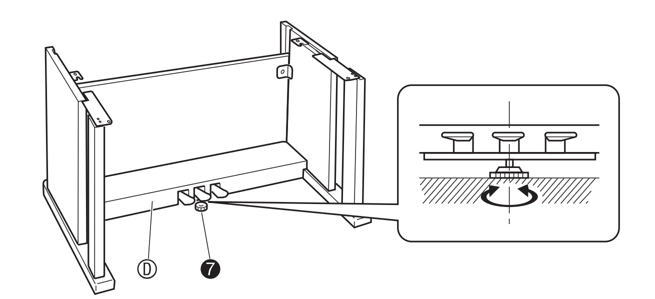
- Au point ❻, posez le clip Ⓖ sur la vis Ⓗ avant d'installer la vis.



5. Ensuite, fixez le bas du panneau arrière Ⓒ avec les six vis Ⓕ.



6. Ajustez la vis de réglage de hauteur ❼ pour que la traverse Ⓓ soit supportée et ne s'abaisse pas quand les pédales sont actionnées.



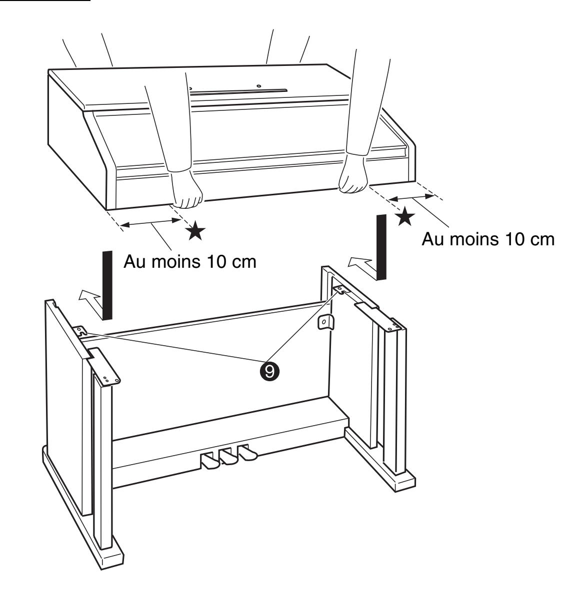
IMPORTANT !

- La traverse Ⓓ peut être endommagée par la pression des pédales si la vis de réglage de hauteur ❼ n'est pas ajustée. Veillez à toujours ajuster la vis de réglage de hauteur ❼ avant d'actionner les pédales.

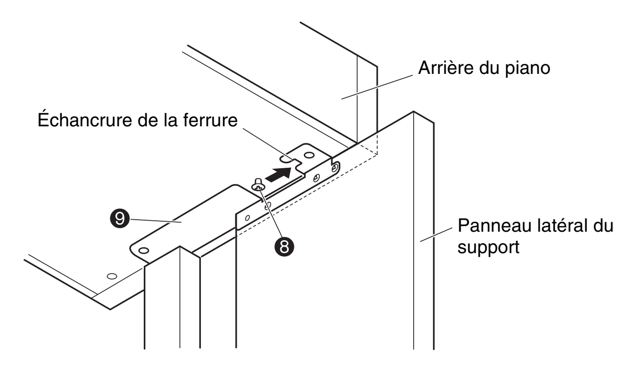
7. Posez le piano sur le support.

IMPORTANT !

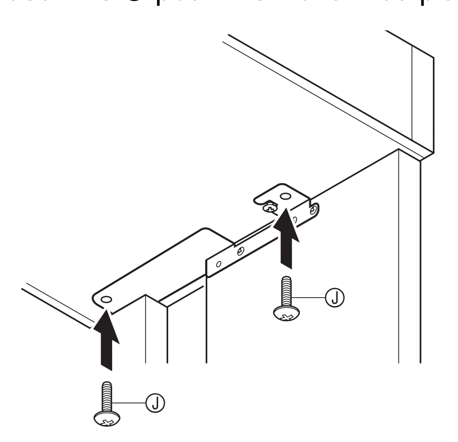
- Pour éviter de vous coincer les doigts entre le piano et le support, prenez le piano aux deux endroits indiqués par des étoiles (★) sur l'illustration (pas aux extrémités).



- À ce moment les vis sous le piano ❽ devraient s'emboîter dans les échancrures des ferrures de support ❾.



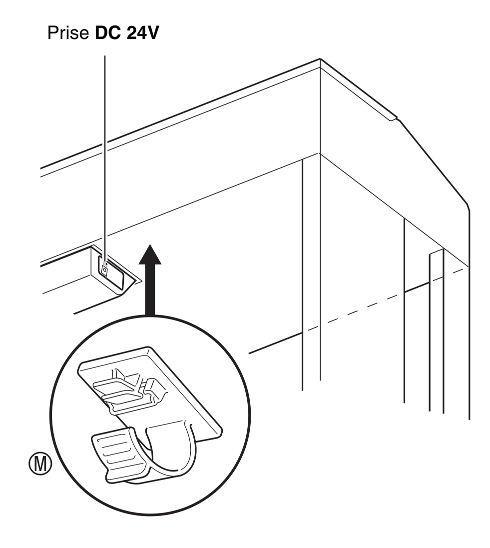
8. D'abord, utilisez les deux vis Ⓙ pour fixer l'arrière du piano au support. Ensuite, utilisez les deux vis Ⓙ pour fixer l'avant du piano.



IMPORTANT !

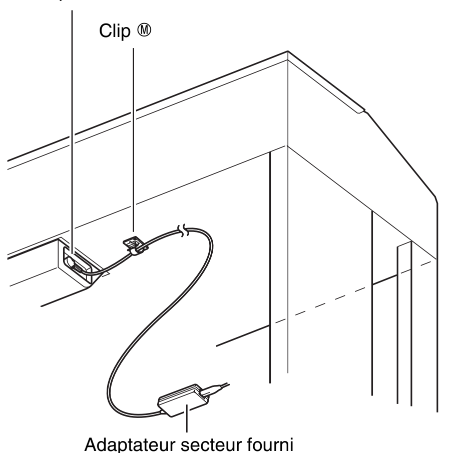
- Les vis Ⓙ empêchent le piano de glisser du support. N'utilisez jamais le piano sans installer les vis Ⓙ.

9. Fixez le clip du cordon d'adaptateur Ⓜ à côté de la prise d'alimentation (**DC 24V**).



Pour raccorder les câbles

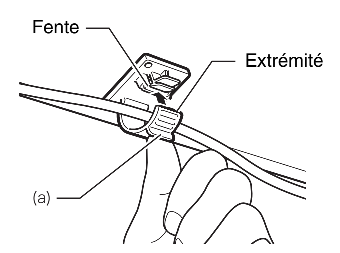
1. Insérez la fiche de l'adaptateur secteur fourni avec le piano numérique dans la prise d'alimentation (**DC 24V**).



* Utilisation du clip Ⓜ

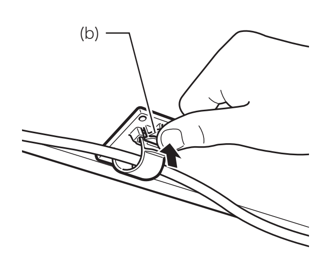
- **Pour fixer le clip**

Comme indiqué sur l'illustration, appuyez sur (a) pour faire rentrer l'extrémité du clip dans la fente. Appuyez de sorte que le clip s'encliquette bien en place.



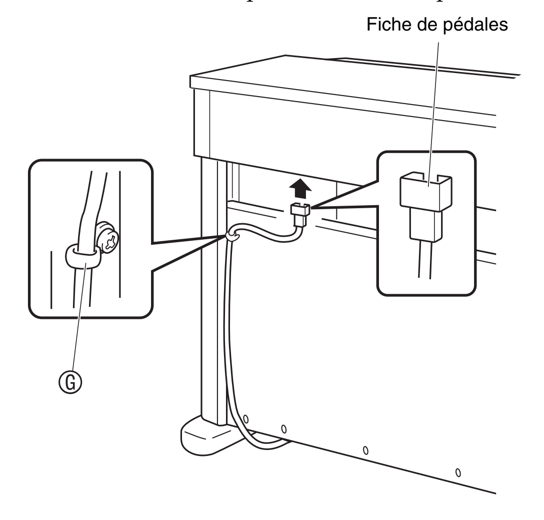
- **Pour détacher le clip**

Comme indiqué sur l'illustration, pressez (b) dans le sens de la flèche.

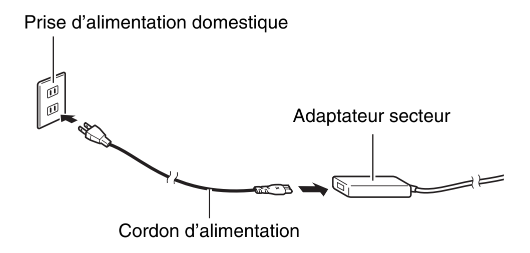


2. En orientant la fiche de pédales comme indiqué sur l'illustration, branchez-la sur le connecteur de pédales sous le piano.

- Attachez le câble de pédales avec le clip Ⓖ.

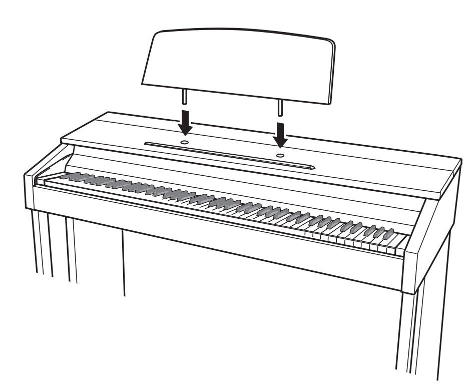


3. Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur fourni avec le piano numérique sur une prise d'alimentation secteur, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Installer le pupitre de musique et le porte-casques

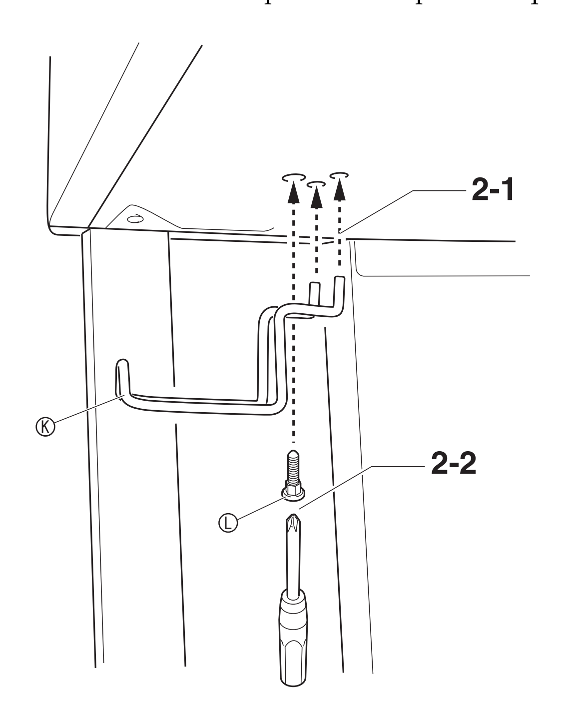
1. Installez le pupitre de musique en insérant ses chevilles dans les orifices sur le haut du piano.



2. Installez le porte-casques.

2-1. Insérez le porte-casques Ⓚ dans les deux orifices sous le piano.

2-2. Utilisez la vis Ⓛ pour fixer le porte-casques.



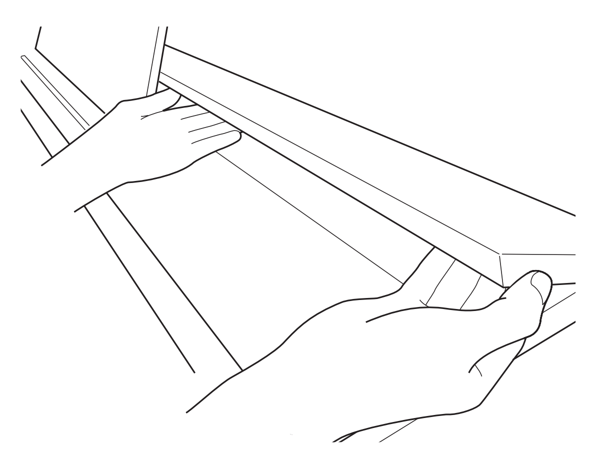
Ouverture et fermeture du couvercle du piano

IMPORTANT !

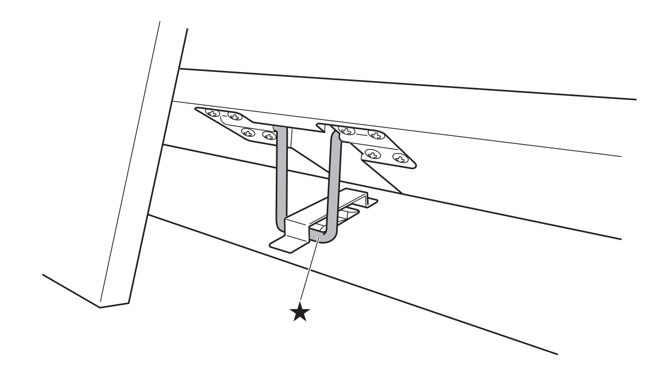
- Ouvrez et fermez le couvercle des deux mains, et faites attention de ne pas vous coincer les doigts en le fermant.
- N'ouvrez pas trop grand le couvercle. Il pourrait être endommagé de même que le piano numérique.
- Tenez-vous devant le piano numérique sur le côté droit lorsque vous ouvrez et fermez le couvercle.

Pour ouvrir le couvercle

1. Levez le couvercle comme indiqué sur l'illustration.



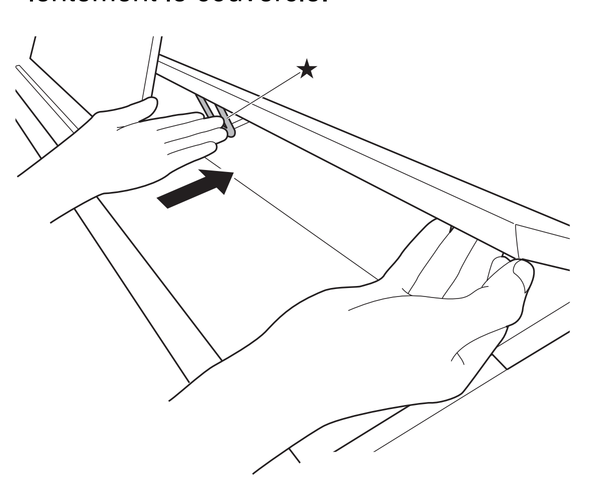
- Le couvercle est pourvu d'un crochet (indiqué par l'étoile ★ sur l'illustration) sur sa face intérieure. Assurez-vous que le crochet est entièrement relevé.



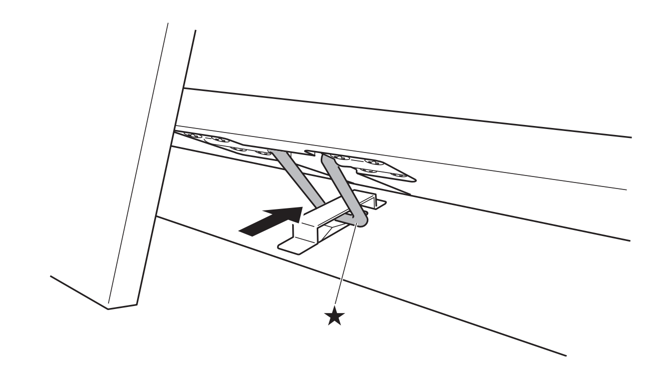
Pour fermer le couvercle

1. Soulevez légèrement le couvercle avec précaution.

2. Poussez le crochet (★) vers l'arrière avec les doigts de la main gauche tout en baissant lentement le couvercle.



- Le crochet empêche une fermeture subite du couvercle. Si le crochet se coince, renfoncez-le (★) vers l'arrière tout en baissant lentement le couvercle.



Prise d’alimentation

Votre piano numérique fonctionne sur le courant secteur domestique. Veillez à éteindre le piano numérique lorsque vous ne l’utilisez pas.

Utilisation d’un adaptateur secteur

N’utilisez que l’adaptateur secteur (norme JEITA, avec fiche à polarité unifiée) fourni avec ce piano numérique. L’emploi d’un autre type d’adaptateur secteur peut entraîner une panne du piano numérique.

Adaptateur secteur spécifié : AD-E24250LW

- Utilisez le cordon d’alimentation fourni pour raccorder l’adaptateur secteur.

■ À propos de l’adaptateur secteur fourni avec le clavier numérique

Veuillez prendre les précautions suivantes pour éviter d’endommager l’adaptateur secteur et le cordon d’alimentation.

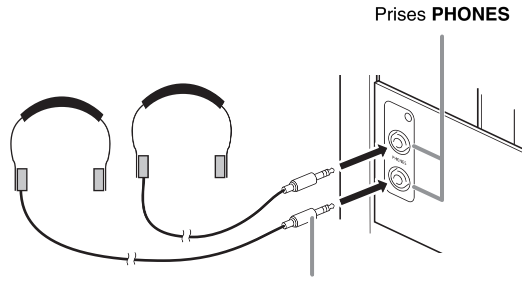
- Ne tirez jamais trop fort sur le cordon.
- Ne tirez jamais de façon répétée sur le cordon.
- Ne tordez jamais le cordon au niveau de la fiche ou du connecteur.
- Avant de déplacer le piano numérique, débranchez l’adaptateur secteur de la prise secteur.
- Enroulez et liez le cordon d’alimentation, mais ne l’enroulez pas autour de l’adaptateur secteur.

IMPORTANT !

- Ne raccordez jamais l’adaptateur secteur fourni avec ce piano numérique à un autre appareil que ce piano. Ceci peut entraîner une panne.
- Assurez-vous que le piano numérique est éteint avant de brancher ou de débrancher l’adaptateur secteur.
- L’adaptateur secteur devient chaud au toucher après une longue période d’utilisation. C’est normal et il ne s’agit pas d’une défectuosité.
- Utilisez l’adaptateur secteur avec sa face étiquetée orientée vers le bas. L’adaptateur secteur a tendance à émettre des ondes électromagnétiques quand la face étiquetée est orientée vers le haut.

Raccordement d’un casque

Avant



Raccordez des casques en vente dans le commerce aux prises **PHONES**. La sortie du son par les haut-parleurs est coupée lorsque des casques sont branchés sur les prises **PHONES**, ce qui permet de s’exercer la nuit sans déranger personne. Pour vous protéger l’ouïe, n’augmentez pas trop le niveau sonore lorsque vous utilisez un casque.

REMARQUE

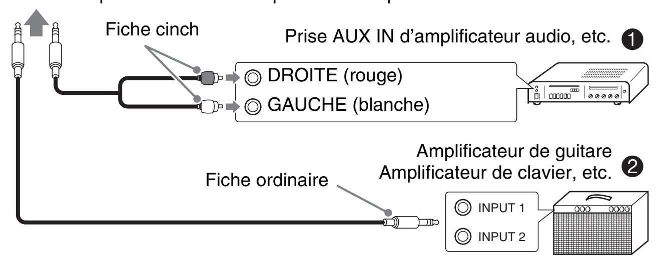
- Enfoncez bien la fiche du casque à fond dans l’une des prises **PHONES**. Si la fiche n’est pas bien enfoncée, le son ne sortira que d’un côté du casque.
- Si la fiche du casque que vous utilisez ne s’insère pas dans les prises **PHONES**, utilisez l’adaptateur de fiche approprié en vente dans le commerce.
- Si vous utilisez un adaptateur de fiche pour votre casque, veillez à ne pas le laisser sur la prise lorsque vous débranchez le casque. Sinon, les haut-parleurs ne restitueront pas le son.

Raccordement d’un appareil audio ou d’un amplificateur

Vous pouvez raccorder un appareil audio ou un amplificateur de musique au piano numérique, puis transmettre le son à des enceintes pour l’amplifier et améliorer sa qualité.

IMPORTANT !

- Sur ce piano numérique la sortie sonore s’ajuste automatiquement au niveau adapté aux casques (lorsque des casques sont branchés) ou aux haut-parleurs intégrés (lorsqu’aucun casque n’est branché). En même temps, la qualité du son restitué par les prises **LINE OUT R** et **L/MONO** du piano numérique change.
- Avant de raccorder un appareil au piano numérique, réduisez le volume avec la commande **VOLUME**. Vous pouvez augmenter le volume au niveau souhaité après le raccordement.
- Avant de raccorder un appareil au piano numérique, veuillez lire la documentation fournie avec cet appareil.



Raccordement à un appareil audio ❶

Utilisez des câbles du commerce pour relier un appareil audio externe aux prises **LINE OUT** du piano, comme indiqué sur la Figure ❶. La prise **LINE OUT R** fournit le son du canal droit tandis que la prise **LINE OUT L/MONO** fournit le son du canal gauche. Vous devez vous procurer des câbles de liaison identiques à ceux indiqués sur l’illustration pour relier l’appareil audio. Normalement, dans ce cas de figure, vous devez régler le sélecteur d’entrée de l’appareil audio sur le réglage désignant la prise (par exemple AUX IN) à laquelle le piano est raccordé. Utilisez la commande **VOLUME** du piano pour régler le volume.

Raccordement d’un amplificateur d’instrument de musique ❷

Utilisez des câbles du commerce pour relier un amplificateur aux prises **LINE OUT** du piano, comme indiqué sur la Figure ❷. La prise **LINE OUT R** fournit le son du canal droit tandis que la prise **LINE OUT L/MONO** fournit le son du canal gauche. Le raccordement à la prise **LINE OUT L/MONO** seulement fournit un mixage des deux canaux. Vous devez vous procurer un câble identique à celui indiqué sur l’illustration pour relier l’amplificateur. Utilisez la commande **VOLUME** du piano pour régler le volume.

IMPORTANT !

- Lorsque les prises **LINE OUT** sont utilisées, raccordez aussi des casques aux prises **PHONES**. La sortie de la prise LINE OUT sera commutée sur la qualité sonore appropriée.

Accessoires fournis et optionnels

N’utilisez que les accessoires spécifiés pour ce piano numérique.
L’utilisation d’accessoires non autorisés crée un risque d’incendie, de choc électrique et de blessure.

REMARQUE

- Vous obtiendrez toutes les informations nécessaires sur les accessoires de ce produit vendus séparément dans le catalogue CASIO, disponible auprès de votre revendeur, ainsi que sur le site CASIO à l’adresse suivante.
  http://world.casio.com/

Référence

En cas de problème

Problème	Cause	Solution	Voir page
Aucun son lorsque j'appuie sur une touche du clavier.	1. La commande **VOLUME** est réglée sur « MIN ». 2. Un casque ou un adaptateur de fiche est branché sur une des prises **PHONES**. 3. Le contrôle local MIDI est hors service.	1. Tournez la commande **VOLUME** un peu plus vers « MAX ». 2. Débranchez ce qui est branché sur les prises **PHONES**. 3. Mettez le contrôle local en service.	☞ F-6 ☞ F-44 ☞ F-25
La hauteur du son du piano numérique est décalée.	1. Le réglage de tonalité du piano numérique n'est pas « 440,0 Hz ». 2. L'accord du piano numérique n'est pas correct. 3. Le décalage d'octave est en service. 4. Un réglage de tempérament autre que le tempérament égal est utilisé.	1. Réglez la tonalité sur « 440,0 Hz » ou bien mettez le piano numérique hors tension puis de nouveau sous tension. 2. Accordez le piano numérique ou mettez le piano numérique hors tension puis de nouveau sous tension. 3. Ramenez le réglage du décalage d'octave à 0. 4. Changez le réglage de tempérament et sélectionnez « 00: Égal », l'accordage moderne normal.	☞ F-24 ☞ F-24 ☞ F-24 ☞ F-24
Rien ne se passe lorsque j'appuie sur une pédale.	Le câble du bloc pédales n'est pas branché.	Branchez le câble correctement.	☞ F-41
Les sonorités et/ou les effets sonores sont bizarres. La mise hors tension puis sous tension du piano numérique n'élimine pas le problème. *Exemple :* **L'intensité des notes ne change pas bien que je n'exerce pas la même pression sur les touches.**	La fonction de « Sauvegarde » est activée.	Désactivez « Sauvegarde ». Ensuite, éteignez puis rallumez le piano numérique.	☞ F-25
Je ne peux pas transférer des données après avoir raccordé le piano numérique à un ordinateur.	–	1. Assurez-vous que le câble USB est bien branché sur le piano numérique et sur l'ordinateur et que le périphérique est sélectionné correctement dans le logiciel de musique de votre ordinateur. 2. Mettez le piano numérique hors tension puis fermez le logiciel de musique sur votre ordinateur. Remettez ensuite le piano numérique sous tension puis rouvrez le logiciel de musique sur votre ordinateur.	☞ F-35
Impossible de sauvegarder des données sur une clé USB ou de charger des données depuis une clé USB.	–	Reportez-vous à « Indicateurs d'erreur ».	☞ F-33
Je dois attendre un certain temps avant de pouvoir utiliser le piano numérique après l'avoir allumé.	Les données enregistrées dans la mémoire du piano numérique sont endommagées parce qu'un transfert avec l'ordinateur était en cours la dernière fois que vous avez éteint le piano. Le cas échéant, la mémoire du piano numérique est formatée à la prochaine mise sous tension. Vous ne pouvez pas effectuer d'autres opérations pendant le formatage.	Il faut environ 20 secondes après la mise sous tension pour effectuer le formatage. Attendez que le formatage soit terminé. Prenez soin de ne pas éteindre le piano numérique pendant le transfert de données avec l'ordinateur.	☞ F-36
La qualité et le volume d'une sonorité sont légèrement différents selon l'endroit où les notes sont jouées sur le clavier.	Ceci provient de l'échantillonnage numérique* et non pas d'une défectuosité. * Les échantillons de son numériques sont pris dans les registres graves, moyens et aigus de chaque instrument de musique. C'est pourquoi, il peut y avoir de très légères différences de qualité tonale et de volume entre les différents registres.		
Lorsque j'appuie sur un bouton, la note qui résonne est coupée momentanément, ou bien il y a un léger changement dans la façon dont les effets sont appliqués.	Ceci se produit lorsque les sons de plusieurs parties résonnent en même temps lors de la superposition de sonorités, l'emploi du mode Duo, la lecture d'un morceau intégré, l'enregistrement, etc. Si vous appuyez sur un bouton dans une de ces situations, le réglage des effets liés à la sonorité change automatiquement, ce qui entraîne une coupure momentanée des notes ou un léger changement dans la façon dont les effets sont appliqués.		

Fiche technique

Modèle	AP-450BK/AP-450BN/AP-450WE
Clavier	Clavier de piano à 88 touches, avec sensibilité au toucher
Polyphonie maximale	256 notes
Sonorités	18 • Superposition (sonorités basses exclues) • Partage de clavier (sonorités basses du registre grave seulement)
Effets	Brillance (–3 à 0 à 3), Réverbération (4 types), Chorus (4 types), DSP, Prolongation de la résonance, Réponse des marteaux, Résonance des cordes, Simulateur d'ouverture de couvercle, Simulateur de relâchement de touche
Métronome	• Mesure : 0, 2, 3, 4, 5, 6 • Plage de réglage du tempo : 20 à 255
Duo	Plage de réglage de sonorité (–1 à 2 octaves)
Bibliothèque musicale	• Nombre de morceaux : 60, Morceaus personnalisés : 10 (Jusqu'à environ 90 Ko par morceau, environ 900 Ko pour 10 morceaux)* * Sur la base de 1 Ko = 1024 octets, 1 Mo = 1024^2 octets • Volume des morceaux : Réglable • Partie En/Hors service : G, D
Enregistreur de morceau	• Fonctions : Enregistrement en temps réel, lecture • Nombre de morceau : 1 • Nombre de pistes : 2 • Capacité : Approximativement 5000 notes maximum • Protection des données enregistrées : mémoire flash intégrée
Enregistreur audio	• Enregistrement en temps réel et lecture sur une clé USB* * PCM linéaire, 16 bits, 44,1 kHz, format .WAV stéréo • Morceaux : 99 fichiers • Environ 25 minutes d'enregistrement maximal par fichier.
Pédales	Forte (Fonctionnement à mi-course possible), Douce, Sostenuto
Autres fonctions	• Sélection de la sensibilité au toucher : 3 types, Hors service • Transposition : 2 octaves (–12 à 0 à 12) • Accordage : 415,5 Hz à 440,0 Hz à 465,9 Hz (variable) • Tempérament • Décalage d'octave • Verrouillage des opérations
MIDI	Réception multitimbrale sur 16 canaux
Clé USB	Lecture SMF, sauvegarde de données, chargement de données, format de clé USB, suppression de données, lecture de données audio
Entrées/Sorties	• Prises **PHONES** :Prises stéréo ordinaires × 2 • Alimentation : 24 V CC • Prises **LINE OUT R, L/MONO** : Prises ordinaires × 2 Impédance de sortie : 2,3 KΩ Tension de sortie : 1,8 V (efficace) MAX • Port USB : Type B • Port pour clé USB : Type A • Connecteur de pédales
Haut-parleurs	ϕ 12 cm × 2 + ϕ 5 cm × 2 (Sortie 20 W + 20 W)
Alimentation	Adaptateur secteur : AD-E24250LW • Extinction automatique : Environ 4 heures après la dernière pression. L'extinction automatique peut être désactivée.
Consommation	24 V ⎓ 20 W
Dimensions	Piano numérique et support : 137,7 (L) × 42,7 (P) × 84,0 (H) cm
Poids	Piano numérique et support : environ 40,5 kg

• Les spécifications et la conception sont susceptibles d'être changées sans avis préalable.

Précautions d'emploi

Veuillez lire et prendre les précautions suivantes.

■ Emplacement

Évitez d'installer ce produit aux endroits suivants.

- Endroits exposés à la lumière directe du soleil et à une haute humidité
- Endroits exposés à de hautes températures
- À proximité d'un poste de radio ou de télévision, d'un magnétoscope, d'un ampli-tuner
  Les appareils mentionnés ci-dessus ne causent pas de panne sur ce produit, mais les interférences de ce produit peuvent agir sur le son et l'image d'un autre appareil.

■ Entretien du produit

- N'utilisez jamais de benzine, d'alcool, de diluant ni de produits chimiques pour nettoyer ce produit.
- Pour nettoyer ce produit ou son clavier, utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution faible d'eau et de détergent neutre. Extrayez bien toute l'humidité du chiffon avant d'essuyer.

■ Accessoires fournis et optionnels

N'utilisez que les accessoires spécifiés pour ce produit. L'utilisation d'accessoires non autorisés crée un risque d'incendie, de choc électrique et de blessure.

■ Lignes de soudure

Des lignes peuvent apparaître sur l'extérieur de ce produit. Ces « lignes de soudure » proviennent du moulage du plastique. Il ne s'agit pas de craquelures ni d'éraflures.

■ Respect d'autrui

Lorsque vous utilisez ce produit, pensez aux personnes de votre entourage. Soyez particulièrement attentif aux autres lorsque vous jouez la nuit et réduisez le volume pour ne pas les déranger. Par respect des autres, vous pouvez aussi fermer les fenêtres ou utiliser un casque d'écoute lorsque vous jouez la nuit.

- Toute reproduction du contenu de ce manuel, complète ou partielle, est interdite. Toute utilisation du contenu de ce manuel dans d'autres buts que personnels sans l'autorisation de CASIO est formellement interdite par les lois du copyright.
- EN AUCUN CAS CASIO NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES, QUELS QU'ILS SOIENT (Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, DES DOMMAGES DUS AUX PERTES DE BÉNÉFICES, D'INTERRUPTION D'AFFAIRES, D'INFORMATIONS) RÉSULTANT DE L'EMPLOI OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'EMPLOYER CE MANUEL OU CE PRODUIT, MÊME SI CASIO A ÉTÉ AVISÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.
- Le contenu de ce manuel est susceptible d'être changé sans avis préalable.

■ Précautions à prendre avec l'adaptateur secteur

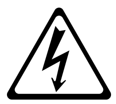
- Utiliser une prise facile d'accès de manière à pouvoir débrancher facilement l'adaptateur secteur en cas de problème, ou lorsqu'il doit être débranché.
- L'adaptateur secteur doit être utilisé à l'intérieur seulement. Ne pas l'utiliser à un endroit où il risque d'être exposé aux projections d'eau ou à l'humidité. Ne pas poser de récipient, vase ou autre, contenant du liquide sur l'adaptateur secteur.
- Ranger l'adaptateur secteur à un endroit sec.
- Utiliser l'adaptateur secteur à un endroit ouvert, bien aéré.
- Ne jamais recouvrir l'adaptateur secteur de papier, nappe, rideau ou autre article similaire.
- Débrancher l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation si le piano ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.
- Ne pas essayer de réparer soi-même l'adaptateur secteur ni de le modifier de quelque façon que ce soit.
- Environnement de fonctionnement de l'adaptateur secteur
  Température : 0 à 40°C
  Humidité : 10% à 90% HR
- Polarité de la sortie : ⊖–◐–⊕

Précautions à prendre avec l’adaptateur secteur

Modèle : AD-E24250LW

1. Lisez ces instructions.
2. Gardez ces instructions à portée de main.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes.
5. N’utilisez pas ce produit à proximité de l’eau.
6. Nettoyez ce produit avec un chiffon sec.
7. N’installez pas ce produit près de radiateurs, de résistances électriques, de poêles ou d’autres sources de chaleur (amplificateurs compris).
8. N’utilisez que les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
9. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire dans chacune des situations suivantes : lorsque le produit est endommagé, lorsque le cordon d’alimentation ou sa fiche est endommagé, lorsque du liquide est tombé dans le produit, lorsqu’une matière étrangère a pénétré dans le produit, lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l’humidité, lorsque le produit ne fonctionne pas normalement, lorsque le produit est tombé.
10. Ne laissez pas le produit à un endroit exposé à des fuites ou projections de liquide. Ne posez pas d’objet contenant du liquide sur le produit.
11. Attention à ce que la charge électrique ne dépasse par la tension mentionnée sur l’étiquette.
12. Assurez-vous que l’environnement est sec avant de brancher la fiche sur une source d’alimentation.
13. Assurez-vous que le produit est orienté correctement.
14. Débranchez le produit pendant les orages ou lorsque vous prévoyez de ne pas l’utiliser pendant un certain temps.
15. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation de ce produit. Installez le produit selon les instructions du fabricant.
16. Veillez à mettre le cordon d’alimentation à un endroit où il ne risque pas d’être piétiné ou tordu excessivement, en particulier au niveau des fiches et des prises, et à l’endroit où il sort du produit.
17. L’adaptateur secteur devrait être branché sur une prise d’alimentation située à proximité du produit de sorte qu’il puisse être rapidement débranché de la prise en cas de problème.

Le symbole suivant signale la présence d’une tension dangereuse non isolée à l’intérieur du produit, pouvant être suffisamment puissante pour constituer un risque de décharge électrique.



Le symbole suivant signale la présence de consignes importantes concernant le fonctionnement et la maintenance (réparation) dans la documentation fournie avec ce produit.



Appendice

Liste des sonorités

Nom de sonorité	Changement de programme	Sélection de banque MSB
GRAND PIANO CONCERT	0	0
GRAND PIANO MODERN	0	1
GRAND PIANO CLASSIC	0	2
GRAND PIANO MELLOW	0	3
GRAND PIANO BRIGHT	0	4
ELEC PIANO	4	0
FM E.PIANO	5	0
60'S E.PIANO	4	1
HARPSICHORD	6	0
VIBRAPHONE	11	0
STRINGS 1	49	0
STRINGS 2	48	0
PIPE ORGAN	19	0
JAZZ ORGAN	17	0
ELEC ORGAN 1	16	0
ELEC ORGAN 2	16	1
BASS (LOWER) 1	32	0
BASS (LOWER) 2	32	1

Liste des morceaux

No.	Nom de morceau
01	Nocturne Op.9-2
02	Fantaisie-Impromptu Op.66
03	Étude Op.10-3 “Chanson de l'adieu”
04	Étude Op.10-5 “Black Keys”
05	Étude Op.10-12 “Revolutionary”
06	Étude Op.25-9 “Butterflies”
07	Prélude Op.28-7
08	Valse Op.64-1 “Petit Chien”
09	Valse Op.64-2
10	Moments Musicaux 3
11	Impromptu Op.90-2
12	Marche Militaire 1 (Duet)
13	Frühlingslied [Lieder Ohne Worte Heft 5]
14	Fröhlicher Landmann [Album für die Jugend]
15	Von fremden Ländern und Menschen [Kinderszenen]
16	Träumerei [Kinderszenen]
17	Tambourin
18	Menuet BWV Anh.114 [Clavierbüchlein der Anna Magdalena Bach]
19	Inventio 1 BWV 772
20	Inventio 8 BWV 779
21	Inventio 13 BWV 784
22	Praeludium 1 BWV 846 [Das Wohltemperierte Klavier 1]
23	Le Coucou
24	Gavotte
25	Sonatina Op.36-1 1st Mov.
26	Sonatine Op.20-1 1st Mov.
27	Sonate K.545 1st Mov.
28	Sonate K.331 3rd Mov. “Turkish March”
29	Rondo K.485
30	Für Elise
31	Marcia alla Turca
32	Sonate Op.13 “Pathétique” 1st Mov.
33	Sonate Op.13 “Pathétique” 2nd Mov.
34	Sonate Op.13 “Pathétique” 3rd Mov.
35	Sonate Op.27-2 “Moonlight” 1st Mov.
36	Rhapsodie 2
37	Waltz Op.39-15 (Duet)
38	Liebesträume 3
39	Blumenlied
40	La Prière d'une Vierge
41	Csikos Post
42	Humoresque Op.101-7
43	Melodie [Lyrische Stücke Heft 2]
44	Sicilienne Op.78
45	Berceuse [Dolly] (Duet)
46	Arabesque 1
47	La Fille aux Cheveux de Lin [Préludes]
48	Passepied [Suite bergamasque]
49	Gymnopédie 1
50	Je Te Veux
51	Salut d'Amour
52	The Entertainer
53	Maple Leaf Rag
54	L'arabesque [25 Etüden Op.100]
55	La Styrienne [25 Etüden Op.100]
56	Ave Maria [25 Etüden Op.100]
57	Le retour [25 Etüden Op.100]
58	La chevaleresque [25 Etüden Op.100]
59	No.13 [Études de Mécanisme Op.849]
60	No.26 [Études de Mécanisme Op.849]

Model AP-450 **Version : 1.0**

MIDI Implementation Chart

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1 - 16 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 X ✻✻✻✻✻✻✻	Mode 3 X ✻✻✻✻✻✻✻	
Note Number	 True voice	0 - 127 ✻✻✻✻✻✻✻	0 - 127 0 - 127*1	*1: Selon la sonorité
Velocity	Note ON Note OFF	O 9nH v = 1 - 127 O 8nH v = 0 - 127	O 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0, O 8nH v = 0 - 127	
After Touch	Key's Ch's	X X	X O	
Pitch Bender		X	O	
Control Change	0, 32	O	O	Bank select
	1	X	O	Modulation
	5	X	O	Portamento Time
	6, 38	X	O	Data entry LSB, MSB*2
	7	O	O	Volume
	10	X	O	Pan
	11	X	O	Expression
	16	X	O	DSP Parameter0*2
	17	X	O	DSP Parameter1*2
	18	X	O	DSP Parameter2*2
	19	X	O	DSP Parameter3*2
	64	O	O	Damper
	65	X	O	Portamento Switch
	66	O	O	Sostenuto
	67	O	O	Soft pedal

	76	X	O	Vibrato rate
	77	X	O	Vibrato depth
	78	X	O	Vibrato delay
	80	X	O	DSP Parameter4*2
	81	X	O	DSP Parameter5*2
	82	X	O	DSP Parameter6*2
	83	X	O	DSP Parameter7*2
	84	X	O	Portamento Control
	88	O	O	High resolution velocity prefix
	91	X	O	Reverb send
	93	O	O	Chorus send
	100, 101	X	O	RPN LSB, MSB*2
	120	X	O	All sound off
	121	O	O	Reset all controller
Program Change	:True #	O ✻✻✻✻✻✻✻	O 0 - 127	
System Exclusive		O	O	*2
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	X X X	X X X	
System Real Time	: Clock : Commands	O O	X X	
Aux Messages	: Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset	X O X X	X O O X	
Remarks		*2: Pour le détail, voir l'Implémentation MIDI sur le site http://world.casio.com/.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 3 : OMNI OFF, POLY
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No



Ce sigle signifie que l'emballage est conforme à la législation allemande en matière de protection de l'environnement.

CASIO®

C MA1212-C Imprimé en Chine



AP450-F-1C

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan